Nru. 17,573
Prezz Lm1.12ċ
Price Lm1.12c

# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
## The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 27 ta' April, 2004
Tuesday, 27th April, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

## NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

**Nru. 428**

### AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,570 u 17,571 ta' l-20 u t-23 ta' April, 2004, rispettivament.

A.L. Nru. 171 ta' l-2004: Att dwar il-Periti (Kap. 390); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku tal-Kwalifiki ta' Perit.

A.L. Nru. 172 ta' l-2004: Att dwar il-Periti (Kap. 390); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku tal-Kwalifiki ta' Perit.

A.L. Nru. 173 ta' l-2004: Att dwar Poteri li Jsiru Regolamenti fl-Interess Nazzjonali (Kap. 365); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar is-Sigurtà Nukleari u l-Protezzjoni mir-Radjazzjoni.

A.L. Nru. 174 ta' l-2004: Att dwar Servizzi ta' l-Ivvjaġġar u tat-Turiżmu għal Malta (Kap. 409); Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Operazjoni ta' *Bed and Breakfast* fi Stabbilimenti ta' akkomodazzjoni Turistika.

A.L. Nru. 175 ta' l-2004: Att dwar Servizzi ta' l-Ivvjaġġar u tat-Turiżmu għal Malta (Kap. 409); Regolamenti ta' l-2004 dwar Stabbilimenti li Jipprovdu l-Ikel.

A.L. Nru. 176 ta' l-2004: Att ta' l-2001 dwar Lotteriji u Logħob ieħor (Att Nru. XXIV ta' l-2001); Regolamenti ta' l-2004 dwar Logħob minn Distanza.

A.L. Nru. 177 ta' l-2004: *Set-off and Netting on Insolvency Act (Cap. 459); Financial Collateral Arrangements Regulations, 2004*.

## GOVERNMENT NOTICES

**No. 428**

### LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,570 and 17,571 of the 20th and 23rd April, 2004, respectively.

L.N. No. 171 of 2004: Periti Act (Cap. 390); Commencement Notice of the Mutual Recognition of Qualifications of Perit Regulations, 2002.

L.N. No. 172 of 2004: Periti Act (Cap. 390); Mutual Recognition of Qualifications of Perit (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 173 of 2004: National Interest (Enabling Powers) Act (Cap. 365); Nuclear Safety and Radiation Protection (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 174 of 2004: Malta Travel and Tourism Services Act (Cap. 409); Bed and Breakfast (Operations) in Tourism Accommodation Establishments Regulations, 2004.

L.N. No. 175 of 2004: Malta Travel and Tourism Services Act (Cap. 409); Catering Establishments Regulations, 2004.

L.N. No. 176 of 2004: Lotteries and Other Games Act, 2001 (Act No. XXIV of 2001); Remote Gaming Regulations, 2004.

L.N. No. 177 of 2004: Set-off and Netting on Insolvency Act (Cap. 459); Financial Collateral Arrangements Regulations, 2004.

A.L. Nru. 178 ta' l-2004: Att dwar it-Transazzjonijiet Esterni (Kap. 233); Regolamenti ta' l-2004 dwar Tneħħija ta' Restrizzjonijiet.

L.N. No. 178 of 2004: External Transactions Act (Cap. 233); Revocation of Restrictions Regulations, 2004.

A.L. Nru. 179 ta' l-2004: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Hours of Work) (Amendment) Regulations, 2004*.

L.N. No. 179 of 2004: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping (Hours of Work) (Amendment) Regulations, 2004.

A.L. Nru. 180 ta' l-2004: Att dwar l-Awtorità tad-Djar (Kap. 261); Ordni ta' l-2004 dwar l-Awtorità tad-Djar (Trasferiment ta' Proprjetà) (Nru. 2).

L.N. No. 180 of 2004: Housing Authority Act (Cap. 261); Housing Authority (Transfer of Assets) (No. 2) Order, 2004.

A.L. Nru. 181 ta' l-2004: *Product Safety Act (Act No. V of 2001); Electrical Accessories Regulations, 2004*.

L.N. No. 181 of 2004: Product Safety Act (Act No. V of 2001); Electrical Accessories Regulations, 2004.

A.L. Nru. 182 ta' l-2004: Att ta' l-2001 dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (Att Nru. V ta' l-2001); Regolamenti ta' l-2004 dwar Indikazzjonijiet u Denominazzjonijiet Ġeografiċi.

L.N. No. 182 of 2004: Product Safety Act, 2001 (Act No. V of 2001); The Geographical Indications and Designations Regulations, 2004.

A.L. Nru. 183 ta' l-2004: Att ta' l-2001 dwar is-Sigurtà tal-Prodotti (Att Nru. V ta' l-2001); Regolamenti ta' l-2004 dwar ċertifikati ta' Karattru Speċifiku.

L.N. No. 183 of 2004: Product Safety Act, 2001 (Act No. V of 2001); Certificates of Specific Character Regulations, 2004.

A.L. Nru. 184 ta' l-2004: Att dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Kap. 336); Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali (Emenda ta' l-Ewwel Skeda).

L.N. No. 184 of 2004: Local Manufactures (Promotion) Act (Cap. 336); Local Manufactures (Promotion) (Amendment of First Schedule) Regulations, 2004.

A.L. Nru. 185 ta' l-2004: Att dwar l-Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol (Kap. 424); Regolamenti ta' l-2004 dwar Bżonnijiet Minimi ta' Saħħa u Sigurtà għall-Protezzjoni tal-Ħaddiema minn Riskji li jinqalgħu minn espożizzjoni għall-Ħsejjes fuq il-Post tax-Xogħol.

L.N. No. 185 of 2004: Occupational Health and Safety Authority Act (Cap. 424); Work Place (Minimum Health and Safety Requirements for the Protection of Workers from Risks arising from exposure to Noise) Regulations, 2004.

A.L. Nru. 186 ta' l-2004: Att dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Kap. 423); Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Promozzjoni ta' Elettriku ġenerat minn Għejun ta' Enerġija li jiġġeddu.

L.N. No. 186 of 2004: Malta Resources Authority Act (Cap. 243); Promotion of Electricity produced from Renewable Energy Sources Regulations, 2004.

A.L. Nru. 187 ta' l-2004: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123); Avviż ta' l-2004 dwar Eżenzjoni mit-Taxxa fuq l-*Income* (Xogħol Filantropiku).

L.N. No. 187 of 2004: Income Tax Act (Cap. 123); Income Tax Exemption (Philanthropic Work) Notice, 2004.

A.L. Nru. 188 ta' l-2004: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ tar-Regolamenti ta' l-2002 għall-Prevenzjoni u l-Kontroll Integrati tat-Tniġġis.

L.N. No. 188 of 2004: Environment Protection Act (Cap. 435); Commencement Notice of the Integrated Pollution Prevention and Control Regulations, 2002.

A.L. Nru. 189 ta' l-2004: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar id-Disponibilità ta' Informazzjoni għall-Konsumatur dwar l-Ekonomija fil-Karburanti u l-Emissjonijiet tal-*Carbondioxide* fir-rigward tat-tqegħid fis-Suq ta' Karozzi tal-Passiġġieri Ġodda.

L.N. No. 189 of 2004: Environment Protection Act (Cap. 435); Commencement Notice of the Availability of Consumer Information on Fuel Economy and Carbondioxide Emissions in respect of the Marketing of New Passenger Cars Regulations, 2002.

A.L. Nru. 190 ta' l-2004: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ tar-Regolamenti ta' l-2002 dwar Valuri ta' Limitu għall-Benżin u Monossidu Karboniku fl-Arja ta' l-Ambjent.

L.N. No. 190 of 2004: Environment Protection Act (Cap. 435); Commencement Notice of the Limit Values for Benzene and Carbon Monoxide in Ambient Air Regulations, 2002.

A.L. Nru. 191 ta' l-2004: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ tar-Regolamenti ta' l-2001 dwar it-Trattament ta' Ilma Urban Mormi.

A.L. Nru. 192 ta' l-2004: Att dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar it-Trattament ta' Ilma Urban Mormi.

A.L. Nru. 193 ta' l-2004: Att ta' l-2001 dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Kap. 435); Regolamenti ta' l-2004 dwar Valutazzjoni u Maniġġar ta' Ħsejjes fl-Ambjent.

A.L. Nru. 194 ta' l-2004: Att ta' l-2000 dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Att Nru. XXV ta' l-2000), Att ta' l-2001 dwar il-Ħarsien ta' l-Ambjent (Att Nru. XX ta' l-2001); Regolamenti ta' l-2004 dwar Pjan ta' Azzjoni fil-Qasam tal-Politika ta' l-Ilma.

A.L. Nru. 195 ta' l-2004: Att dwar il-Pensjonijiet lir-Romol u lill-Orfni (Kap. 58); Regolamenti ta' l-2004 dwar Ħlasijiet Transkonfini lir-Romol u lill-Orfni.

Is-27 ta' April, 2004

L.N. No. 191 of 2004: Environment Protection Act (Cap. 435); Commencement Notice of the Urban Waste Water Treatment Regulations, 2001.

L.N. No. 192 of 2004: Environment Protection Act (Cap. 435); Urban Waste Water Treatment (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 193 of 2004: Environment Protection Act, 2001 (Cap. 435); Assessment and Management of Environment Noise Regulations, 2004.

L.N. No. 194 of 2004: Malta Resources Authority Act, 2000 (Act No. XXV of 2000), Environment Protection Act, 2001 (Act No. XX of 2001); Water Policy Framework Regulations, 2004.

L.N. No. 195 of 2004: Widows' and Orphans' Pensions Act (Cap. 58); Widows' and Orphans' Pensions (Cross-Border Payments) Regulations, 2004.

27th April, 2004

**Nru. 429**

**FORZI ARMATI TA' MALTA**
**(Forza Regolari)**

IL-PRIM Ministru u Ministru tal-Finanzi għoġbu japprova l-promozzjoni tal-Logutenent Mark Galea għar-*rank* ta' Kaptan b'seħħ mid-9 ta' Lulju, 2003.

Is-27 ta' April, 2004
OPM/C/548/65/VII"

**No. 429**

**ARMED FORCES OF MALTA**
**(Regular Force)**

THE Prime Minister and Minister of Finance has been pleased to approve the promotion of Lieutenant Mark Galea to the rank of Captain with effect from 9th July, 2003.

27th April, 2004

**Nru. 430**

**ORDINANZA DWAR L-GĦELUQ TA' ĠONNA PUBBLIĊI (KAP. 34)**

**Il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq, Valletta**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-setgħa mogħtija lilu bl-artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar l-Għeluq ta' Ġonna Pubbliċi (Kap. 34) il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent approva li nhar il-Ħadd, id-9 ta' Mejju 2004, il-Ġonna tal-Barrakka ta' Fuq, mis-2.00 p.m. 'il quddiem se jkunu magħluqa għall-pubbliku u se jkunu taħt il-kontroll ta' l-Ambaxxatur ta' l-Unjoni Ewropea.

Is-27 ta' April, 2004

**No. 430**

**PUBLIC GARDENS (CLOSING) ORDINANCE**
**(CAP. 34)**

**Upper Barrakka Gardens, Valletta**

IT is notified for general information that as enabled by section 2 of the Public Gardens (Closing) Ordinance (Cap. 34) the Ministry for Rural Affairs and the Environment has approved that on Sunday, 9th May 2004, from 2.00 p.m. onwards the Upper Barrakka Gardens will be closed to the general public and will be under the control of the Ambassador of the European Union.

27th April, 2004

**Nru. 431**

**ATT DWAR L-GĦAJUNA FINANZJARJA LILL-INDUSTRIJI TAL-BIEDJA U TAS-SAJD (KAP. 146)**

**Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Aġenzija ta' Pagamenti**

NGĦARRFU b'din illi, b'riferenza għall-Avviż Legali Nru 126 dwar ir-Regolamenti ta' l-2004 dwar l-Aġenzija ta' Pagamenti, il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent ta l-akkreditazzjoni lill-Aġenzija Maltija ta' Pagamenti.

Id-data li fiha applikazzjonijiet ikunu eliġibbli biex jitħallsu skond il-Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (Taqsima tal-Garanzija) mill-Aġenzija Maltija ta' Pagamenti għandha tibda mid-data ta' adeżjoni – l-1 ta' Mejju 2004.

Is-27 ta' April, 2004

**No. 431**

**AGRICULTURE AND FISHERIES INDUSTRIES (FINANCIAL ASSISTANCE ACT) (CAP. 146)**

**Paying Agency Regulations, 2004**

IT is hereby notified that, with reference to the Legal Notice No. 126 regarding the Paying Agency Regulations, 2004, the accreditation of the Maltese Paying Agency as been granted by the Minister for Rural Affairs and the Environment.

The date of eligibility of claims regarding the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund - Guarantee Section that will be paid by the Maltese Paying Agency shall start as from the accession date - 1st May 2004.

27th April, 2004

**Nru. 432**

**ATT DWAR SERVIZZI TA' INVESTIMENTI (KAP. 370)**

**REGOLAMENTI TA' L-2003 GĦAL SKEMA TA' KUMPENS LILL-INVESTITUR**

**Kumitat ta' Tmexxija ta' l-Iskemi għall-Kumpens**

NGĦARRFU b'din illi, skond l-artikolu 12 ta' l-Att dwar Servizzi ta' Investiment u r-regolamenti 3 u 5 tar-Regolamenti ta' l-2003 għal Skema ta' Kumpens lill-Investitur ippublikati permezz ta' l-Avviż Legali 368 ta' l-2003, l-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta ħatret lil Dott. Massimo Vella, LL.D. bħala membru tal-Kumitat ta' Tmexxija ta' l-Iskemi għall-Kumpens b'seħħ mill-5 ta' April, 2004. Din il-ħatra għandha tibqa' fis-seħħ sal-31 ta' Diċembru, 2006.

Is-27 ta' April, 2004

**No. 432**

**INVESTMENT SERVICES ACT (CAP. 370)**

**INVESTOR COMPENSATION SCHEME REGULATIONS, 2003**

**Compensation Schemes Management Committee**

IT is hereby notified that in terms of article 12 of the Investment Services Act and regulations 3 and 5 of the Investor Compensation Scheme Regulations, 2003 published by Legal Notice 368 of 2003, the Malta Financial Services Authority has appointed Dr Massimo Vella, LL.D. as a member of the Compensation Schemes Management Committee with effect from the 5th April, 2004. This appointment shall be effective until the 31st December, 2006.

27th April, 2004

**Nru. 433**

**ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI**

IL-KUMMISSJONI Elettorali tgħarraf illi l-kandidat elett bħala Kunsillier fl-elezzjoni każwali li saret nhar it-Tnejn, is-26 ta' April, 2004, għall-Kunsill Lokali ta' Fgura, biex jimtela l-post li tbattal mis-Sur Anthony Degiovanni, huwa dak li ismu jidher hawn taħt:–

BALDACCHINO NICHOLAS

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
*Chief Electoral Commissioner*

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Is-27 ta' April, 2004

**No. 433**

**LOCAL COUNCILS ACT, 1993**

THE Electoral Commission notifies that the candidate elected as Councillor in the casual election held on Monday, 26th April, 2004, for the Local Council of Fgura, to fill the post vacated by Mr Anthony Degiovanni, is that whose name is shown hereunder:–

BALDACCHINO NICHOLAS

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

27th April, 2004

**Nru. 434**

**ATT XXI TA' L-1991 DWAR L-ELEZZJONIJIET ĠENERALI (KAP. 354) U ATT XVI TA' l-2003 DWAR L-ELEZZJONIJIET GĦALL-PARLAMENT EWROPEW (KAP. 467)**

**Reġistri Elettorali**

SKOND id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 33 ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, kif emendat bl-Att XV ta' l-1996, qed jiġi ppubblikat ir-Reġistru Elettorali rivedut ma' din il-Gazzetta.

Qiegħed jiġi ppubblikat ma' l-istess Gazzetta għall-ewwel darba, skond l-artikolu 13 ta' l-Att ta' l-2003 dwar l-Elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew, ir-Reġistru Elettorali ta' l-Unjoni Ewropea.

Is-27 ta' April, 2004

**No. 434**

**GENERAL ELECTIONS ACT XXI , 1991 (CAP. 354) AND ACT XVI OF 2003 FOR ELECTIONS TO THE EUROPEAN PARLIAMENT (CAP. 467)**

**Electoral Registers**

IN accordance with the provisions of subsection (1) of section 33 of the General Elections Act 1991, as amended by Act XV of 1996, a revised Electoral Register is published with this Gazette.

Also being published with this Gazette, for the first time, according to section 13 of the European Parliament Elections Act, 2003, is the European Union Electoral Register.

27th April, 2004

**Nru. 435**

**ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI U ARKIVJI NUTARILI (KAP. 55)**

**Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur**

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Nutarili, il-Qorti ta' Reviżjoni Nutarili nnominat lin-Nutar Dott. Malcolm Licari, B.A., LL.D. bħala Nutar Delegat/Konservatur ta' l-Atti tan-Nutar Dott. Peter Fleri-Soler, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer mit-13 ta' April, 2004 sa l-14 ta' April, 2004.

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 20 ta' April, 2004

JOSEPH A. BORG
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

Is-27 ta' April, 2004

**No. 435**

**NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL ARCHIVES ACT (CAP. 55)**

**Appointment of Notary Delegate/Keeper**

IT is hereby notified that, in exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Malcolm Licari, B.A., LL.D. to be Notary Delegate/Keeper for Notary Dr Peter Fleri-Soler, LL.D., during the latter's absence from these Islands from the 13th April, 2004 till the 14th April, 2004.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
This, 20th April, 2004

JOSEPH A. BORG
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

27th April, 2004

**Nru. 436**

**AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TA' L-ATT TA' L-1996 DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (ATT NRU. XIII TA' L-1996)**

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skond l-artikoli 7 u 8 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

**No. 436**

**NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT, 1996 (ACT NO. XIII OF 1996)**

THE Commissioner of Police, in terms of sections 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjani Privati
*Application for licence of a Private Guard*

| Isem u kunjom<br>*Name and Surname* | Nru. tal-Karta ta' l-Identità<br>*Identity Card No.* | Indirizz<br>*Address* |
|---|---|---|
| Saviour Xiberras | 35363 (G) | 14, Triq it-Tilliera, Sannat, Għawdex |
| Aldo Cini | 1185 (G) | "Ma-Cole House", Triq il-Kaċċatur, Żebbuġ, Għawdex |
| Christian Attard | 46085 (G) | 282, Triq il-Funtana, Rabat, Għawdex |
| Joanna Saliba | 16685 (G) | "Il Paradiso", Triq Dun Grezz Farrugia, Xewkija, Għawdex |
| Glenn Caruana | 112880 (M) | Blokk D, Flat 8, Misraħ Lewża, San Ġwann |

| | | |
|---|---|---|
| Ronnie Bezzina | 370279 (M) | 13, Triq il-Banjijiet Rumani, Mġarr |
| Romina Pace | 304180 (M) | "Lilianna's", Flat B, Triq Ġulju, San Pawl il-Baħar |
| David Formosa | 149049 (M) | Flat 7, Qasam tal-Bini tal-Gvern, Blokk B3, Ta' Xbiex |
| Franklin Attard | 6885 (G) | 38, Triq Għajn Qasab, Nadur, Għawdex |
| Mark Pavia | 189975 (M) | "April", Triq Joseph Gravina, Għaxaq |
| Carmelo Camilleri | 504052 (M) | 16, Triq Pawlu Magri, Luqa |
| Liliana Micallef | 27280 (G) | "Philpol", Triq it-Trux, Għarb, Għawdex |
| Joyce Azzopardi | 367984 (M) | "Sweet Home", Triq il-Muniċipju Ruman, Rabat, Għawdex |
| Charmaine Refalo | 2784 (G) | 55, Triq it-28 ta' April 1688, Xagħra, Għawdex |
| Duncan Charles Bedingfield | 279879 (M) | 37, Triq il-Ponta, l-Isla |
| Carmelo Abela | 262265 (M) | 37, "Spitfire", Triq l-Iżbark tat-Torok, Birżebbuġa |

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali ta' l-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà ta' l-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort' oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(ċ) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

Is-27 ta' April, 2004

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

27th April, 2004

**Nru. 437**

**ATT TA' L-1989 DWAR IL-PROMOZZJONI TA' PRODOTTI LOKALI**

**(ARTIKOLU 9)**

**Eżenzjoni minn Ħlas ta' Imposta**

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1989 dwar il-Promozzjoni ta' Prodotti Lokali, il-Ministru responsabbli għall-Industrija approva l-eżenzjonijiet li ġejjin minn ħlas ta' imposta.

Is-27 ta' April, 2004

**No. 437**

**LOCAL MANUFACTURES (PROMOTION) ACT, 1989**

**(SECTION 9)**

**Exemption from Payment of Levy**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred upon him by section 9 of the Local Manufactures (Promotion) Act, 1989, the Minister responsible for Industry has approved the following exemptions from payment of levy.

27th April, 2004

| **H.S. Code** *H.S. Code* | **Importatur** *Importer* | **Deskrizzjoni tal-Prodott** *Product description* | **Kwantità** *Quantity* | **Data** *Date* |
|---|---|---|---|---|
| 1602.39.29.00 | The Food House (Marketing) Ltd. | Frozen breaded chicken kiev balls x 5 kgs | 4000 kgs | 05/04/04 |
| 0203.22.11.00 | Jolly Ltd. | Bone-in pork collar<br>Bone-in pork legs | 170 kgs<br>179 kgs | 05/04/04 |
| 0203.22.11.00 | Jolly Ltd. | Bone-in pork legs frozen | 37,20 kgs | 05/04/04 |
| 1602.39.29.00 | Double 'R' Meats Co. Ltd. | 80 cartons x 5 kgs cornflakes breaded chicken steaks<br>50 cartons x 5 kgs chicken cordon bleu | 400 kgs<br>250 kgs | 07/04/04 |
| 1602.32.30.00 | Paolo Bonnici Ltd. | 25 cases chicken kievs | 100 kgs | 07/04/04 |
| 0409.00.00.00 | Wembley Stores Co. Ltd. | Pure clear honey | 201.6 kgs | 07/04/04 |
| 0710.80.69.00 | Chef Choice Ltd. | Whole mushrooms | 600 kgs | 07/04/04 |
| 0203.29.13.00<br>0203.29.55.00 | Quality Meat Products Ltd. | Frozen pork collar bone-in<br>Frozen pork loin boneless<br>Frozen pork tenderloin | 3141 kgs<br>1098 kgs<br>240 kgs | 07/04/04 |
| 0203.12.11.00<br><br>0203.29.13.00 | Quality Meat Products Ltd. | Pork leg bone-in<br>Pork bellies boneless<br>Pork collars bone-in | 2255 kgs<br>1891 kgs<br>1912 kgs | 07/04/04 |

| **H.S. Code**<br>***H.S. Code*** | **Importatur**<br>***Importer*** | **Deskrizzjoni tal-Prodott**<br>***Product description*** | **Kwantità**<br>***Quantity*** | **Data**<br>***Date*** |
|---|---|---|---|---|
| 0203.29.11.00 | Mosta Bacon Co. Ltd. | Pork collars boneless | 1000 kgs | 14/04/04 |
| 0203.29.15.00 | | Pork bellies | 2000 kgs | |
| 0203.29.55.00 | | Pork shoulder boneless | 10000 kgs | |
| 0203.29.59.00 | | Pork loins boneless | 4000 kgs | |
| 9403 | Buon Pane Giulio c/o Rifomediterranea Company Limited | Wooden shop/office furniture | 7200 kgs | 15/04/04 |
| 0701.90.90.00 | Peel 'n Go Potato Products Ltd. | Ware potatoes | 50 m. tonnes | 16/04/04 |
| 2203.00.10.90 | Simonds Farsons Cisk p.l.c. | Beer in bulk partially processed for further processing | 70117 litres | 19/04/04 |
| 1901.20.00.00 | O.K. Products Ltd. | Snack pellets | 1450 kgs | 19/04/04 |
| 0207.12.90.00 | Five Effs Import Co. Ltd. | 142 cartons frozen Galletto Valle Spluga (13 x 500grms.) | 923 kgs | 16/04/04 |
| 1602.39.40.00 | Five Effs Import Co. Ltd. | 240 cases x 12 x 1 kg frozen battered chicken nuggets | 2880 kgs | 16/04/04 |
| 1602.39.40.00 | Five Effs Import Co. Ltd. | 117 cases x 12 x 1 kg frozen battered chicken nuggets | 1404 kgs | 16/04/04 |
| 0203.29.55.00 | Chef Choice Ltd. | Boneless pork bellies | 5000 kgs | 16/04/04 |
| 1602.32.30.00 | Foodfinders Ltd. | 88 cases cordon bleu | 337.92 kgs | 16/04/04 |
| | | 200 cases spinacini | 486.00 kgs | |
| | | 112 cases cordon bleu speck | 430.08 kgs | |
| 0710.80.61.00 | Paolo Bonnici Ltd. | 180 cartons sliced frozen mushrooms | 16/04/04<br>972 kgs | |
| 0203.29.15.00 | Dewfresh Products Ltd. | Boneless pork bellies | 1010 kgs | 16/04/04 |
| 0203.29.55.00 | | Boneless pork shoulders | 7010 kgs | |
| | | Boneless pork loins | 4010 kgs | |
| 0203.29.59.00 | Tenderfresh Food Processing Ltd. | Frozen pork collars bone-in | 1000 kgs | 16/04/04 |
| | | Frozen pork collars boneless | 1000 kgs | |

**Nru. 438**

**ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)**

**Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002**

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

**No. 438**

**TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)**

**Trading Licences Regulations 2002**

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

| Nru. tar-riferenza<br>*Reference No.* | Isem ta' l-applikant<br>*Name of Applicant* | Indirizz tal-post kummerċjali<br>*Address of the commercial premises* | Attività kummerċjali<br>*Commercial activity* | Kodiċi tal-Klassi<br>*Type Code* | Data<br>*Date* |
|---|---|---|---|---|---|
| CD/3209/2004 Pt 59 | Lisa Farrugia | 'Chardelis'<br>11, Triq Santa Elena<br>Mellieħa | Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali<br>*Category VI - Social and personal services* | 80.42 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 100 | Joseph Borg | F.X. Borg Furniture Ltd<br>UB 43, Qasam Industrijali<br>San Ġwann | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 36.1 | 26.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 101 | Joseph Borg | F.X. Borg Furniture Ltd<br>Factory 'N' Qasam Industrijali<br>Xewkija<br>Għawdex | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 36.1 | 26.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 102 | Joseph Borg | F.X. Borg Furniture Ltd<br>UB 30, Qasam Industrijali<br>San Ġwann | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 36.1 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 124 | George Seychell | St. George's Car Park<br>Triq Elia Zammit<br>San Ġiljan | Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali<br>*Category VI - Social and personal services* | 93.05 | 22.04.04 |

| Nru. tar-riferenza<br>*Reference No.* | Isem ta' l-applikant<br>*Name of Applicant* | Indirizz tal-post kummerċjali<br>*Address of the commercial premises* | Attività kummerċjali<br>*Commercial activity* | Kodiċi tal-Klassi<br>*Type Code* | Data<br>*Date* |
|---|---|---|---|---|---|
| CD/3209/2004 Pt 129 | Emmanuel Vella | Vella Engineering Works<br>5, Triq ix-Xwieni<br>Albertown<br>Marsa | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 36.6 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 151 | Ronnie Cauchi | 'Maxman'<br>28, Paola Hill<br>Paola | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 15 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 156 | Carmen Galea | Complexions Beauty Salon<br>15, Triq San Bartilmew<br>Għargħur | Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali<br>*Category VI - Social and personal services* | 93.022 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 159 | Mark Napier | Mark Tack Ltd.<br>F2B Mosta Technopark<br>Mosta | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 17 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 162 | Anthony Agius | Max Diner<br>26, Triq Manuel Magri<br>Ħamrun | Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb<br>*Category I – Processing, manufacturing and sale of food products and beverages* | 52.11 | 22.04.04 |
| CD/3209/2004 Pt 160 | Carmel Mallia | Finesse Ltd<br>A59C, Qasam Industrijali<br>Marsa | Kategorija II - Attivitajiet tal-manifattura<br>*Category II - Manufacturing activities* | 21<br>24<br>36.6 | 23.04.04 |

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

Is-27 ta' April, 2004

27th April, 2004

**Nru. 439**

**ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET**
**(Kap. 296)**

**Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati**

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

**No. 439**

**LAND REGISTRATION ACT**

**(Cap. 296)**

**Notice of Intention to Register Titles to Land**

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| B'Bugia | L-art Il-Qajjenza tal-kejl ta' 35,384 m.k.; | Ospizio Saura (Arcidjocesi ta' Malta) | | 827/04 |
| *B'Bugia* | *The land Il-Qajjenza covering an area of 35,384 sm.k.;* | *Ospizio Saura (Archdiocese of Malta)* | | |
| B'Bugia | Terz indiviz ta' parti mill-art Ta' Sembill sive Ta' Lembi sive Tal-Pajpijiet tal-kejl ta' 9,596 m.k.; | Il-Gvern ta' Malta | | 891/04 |
| *B'Bugia* | *One third undivided share of the land Ta' Sembill sive Ta' Lembi sive Tal-Pajpijiet covering an area of 9,596 s.m.;* | *The Government of Malta* | | |
| B'Kara | Il-Knisja Tal-Herba fi Triq il-Venerabbli Nazju Falzon u l-fond Nru 40 jismu 'Herba House' fi Triq il-Herba; il-Knisja ta' San Pawl fi Triq il-Wied, 'Saint Paul House' u 'Legion of Mary House' fi Triq il-Kbira; il-Bazilika ta' Santa Liena f' Misrah Santa Liena, ic-Centru Parrokkjali Nri 1 u 2 fi Triq is-Santwarju u l-fondi Nri 1 u 2 fi Triq Mike Pulis; | Parrocca ta' Santa Liena, B'Kara | | 828, 829 u 830 ta' l-2004 |
| *B'Kara* | *Tal-Herba Church in Triq il-Venerabbli Nazju Falzon and tenement No 40 named 'Herba House' in Triq il-Herba; Saint Paul Church in Triq il-Wied, 'Saint Paul House' and 'Legion of Mary House' in Triq il-Kbira; the Basilica of St Helen in Misrah Santa Liena, the Parish Centre at Nos 1 and 2 in Triq is-Santwarju and tenements Nos 1 and 2 in Triq Mike Pulis;* | *Saint Helen Parish, B'Kara* | | |
| B'Kara | Porzjoni diviza mill-ghalqa Tal-Qroqq, kontrada ta' San Gwann tal-Gharghur tal-kejl ta' 4,210 m.k.; | Joseph Micallef et | 336515M | 847 u 848 ta' l-2004 |
| *B'Kara* | *A divided portion of the field Tal-Qroqq, district of San Gwann tal-Gharghur covering an area 4,210 s.m.;* | | | |
| B'Kara | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 355 fi Triq Fleur De Lys; | Il-Gvern ta' Malta | | 894/04 |
| *B'Kara* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 355 in Triq Fleur De Lys;* | *The Government of Malta* | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| Bormla | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' fond bla numru u bla isem, li jmiss mal-fondi Nri 105 u 107, fi Triq il-Pellegrinagg; | Il-Gvern ta' Malta | | 868/04 |
| *Bormla* | *The temporary direct dominium and the full ownership therafter of an unnumbered and unnamed tenement, adjacent to tenements Nos 105 and 107, inTriq il-Pellegrinagg;* | *The Government of Malta* | | |
| Bormla | Il-fond Nri 35, 36 u 37 fi Triq Alexander; | Il-Gvern ta' Malta | | 888/04 |
| *Bormla* | *Tenement at Nos 35, 36 and 37 in Triq Alexander;* | *The Government of Malta* | | |
| H'Attard | Id-dar jisimha 'Iz-Zewwieqa' fi Triq il-Pitkali; | Arthur Thomas Spencer u martu Josephine | | 914/04 |
| *H'Attard* | *The house named 'Iz-Zewwieqa' in Triq il-Pitkali;* | | | |
| H'Attard | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' maisonette Nru 2 jisimha 'Little Haven' fi Triq A. Durher; | Il-Gvern ta' Malta | | 951/04 |
| *H'Attard* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of maisonette No 2 named 'Little Haven' in Triq A. Durher;* | *The Government of Malta* | | |
| Hal-Ghaxaq | Id-direttt dominju perpetwu ta' l-art Tax-Xieref (Parti D) tal-kejl ta' 2,460 m.k.; | Il-Gvern ta' Malta | | 896/04 |
| *Hal-Ghaxaq* | *The perpetual direct dominium of the land Tax-Xieref (Part D) covering an area of 2,460 s.m.;* | *The Government of Malta* | | |
| Hal-Kirkop | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fondi Nri 31, 32 u 34 fi Triq il-Kbira; | Il-Gvern ta' Malta | | 887/04 |
| *Hal-Kirkop* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenements Nos 31, 32 and 34 in Triq il-Kbira;* | *The Government of Malta* | | |
| Hal-Qormi | Porzjoni mill-art Ta' San Gwakkin tal-kejl ta' 469 m.k.; | Johann Holdings Ltd | | 782/04 |
| *Hal-Qormi* | *A portion of the land Ta' San Gwakkin covering an area of 469 s.m;* | | | |
| Hal-Qormi | Plots 15, 16 u 17 tal-kejl ta' 730 m.k., mill-art Tal-Fossi; | Champalin Co Ltd | | 862/04 |
| *Hal-Qormi* | *Plots 15, 15 and 17 covering an area of 730 s.m., of the land Tal-Fossi;* | | | |
| Hal-Qormi | L-utile dominju perpetwu ta' porzjoni diviza mill-art fi Triq l-Industrija, tal-kejl ta' 201 m.k.; | Dormax Press Co Ltd | | 927/04 |
| *Hal-Qormi* | *The perpetual utile dominium of a divided portion of the land in Triq l-Industrija, covering an area of 201 s.m.;* | | | |
| Hal-Qormi | L-utile dominju perpetwu tal-fond Nru 112 jismu 'Wakiki' fi Triq id-Drama; | David Falzon Fava u Graziella Vella | 169880M<br>305283M | 948/04 |
| *Hal-Qormi* | *The perpetual utile dominium of tenement No 112 named 'Wakiki' in Triq id-Drama;* | | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| Hal-Qormi | L-utile dominju temporanju ta' tlett garaxxijiet kontigwi bla numru u bla isem mibnijin fuq Plots 27, 28, 29 u 30 fi Triq il-Kummerc; | Portanier Warehouses Ltd | C 29563 | 982/04 |
| *Hal-Qormi* | *The temporary utile dominium of three unnumbered and unnamed contiguous garage built on Plots 27, 28, 29 and 30 in Triq il-Kummerc;* | | | |
| Haz-Zebbug | Zewg eghlieqi tal-kejl ta' 4,408 m.k., formanti mill-art Tal-Berbi, kontrada Tal-Handaq, accessibbli minn Sqaq tal-Handaq sive Sqaq Tal-Berbi li jizbokka go Triq is-Siggiewi f' Wied Qirda; | Pius Cilia et | 147439M | 767 u 768 ta' l-2004 |
| *Haz-Zebbug* | *Two fields covering an area of 4,408 s.m., forming part of the land Tal-Berbi, district of Tal-Handaq, accessible from Sqaq tal-Handaq sive Sqaq Tal-Berbi abutting into Triq is-Siggiewi in Wied Qirda;* | | | |
| Haz-Zebbug | Korrezzjoni ta' LRA 1435/99.<br>B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 842/04 korrezzjoni tal-pjanta tal-proprjeta' relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija; | Il-Gvern ta' Malta | | 842/04 |
| *Haz-Zebbug* | *Correction of LRA 1435/99.*<br>*I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 842/04 a correction of the site plan relevant to the above mentioned application;* | *The Government of Malta* | | |
| Haz-Zebbug | Porzjoni art f' Wied il-Gandlora maghrufa bhala Tal-Boqqiegha sive Tar-Ramel tal-kejl ta' 1,590 m.k.; | Vassallo concrete Supplies Ltd | | 926/04 |
| *Haz-Zebbug* | *A portion of land at Wied il-Gandlora known as Tal-Boqqiegha sive Tar-Ramel covering an area of 1,590 s.m.;* | | | |
| Haz-Zebbug | Terz indiviz tal-fond Nru 32/33 fi Triq il-Mithna; | Noel Schembri et | 336472M | 954/04 |
| *Haz-Zebbug* | *One third undivided share of tenement No 32/33 in Triq il-Mithna;* | | | |
| Haz-Zebbug | L-utile dominju perpetwu tal-garaxx bla numru, accessibbli minn passagg privat li jizbokka go Triq l-Imdina; | Nazzareno Caruana u martu Antonia | 598340M<br>134845M | 956/04 |
| *Haz-Zebbug* | *The perpetual utile dominium of an unnumbered garage, accessible from a private passage abutting into Triq l-Imdina;* | | | |
| Haz-Zebbug | Porzjoni mill-ghalqa Ta' Srina tal-kejl ta' 515 m.k., fil-kontrada Ta' Srina; | Carmelo Cortis u martu Filippa | 593032M<br>464936M | 975/04 |
| *Haz-Zebbug* | *A portion of the field Ta' Srina covering an area of 515 s.m., in the district of Ta' Srina;* | | | |
| Haz-Zebbug | Porzjoni mill-ghalqa Ta' Srina tal-kejl ta' 485 m.k., fil-kontrada Ta' Srina; | Rosario Xuereb u martu Emanuela | 770738M<br>74540M | 976/04 |
| *Haz-Zebbug* | *A portion of the field Ta' Srina covering an area of 485 s.m., in the district of Ta' Srina;* | | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| Haz-Zebbug | Plots 5 u 7 mill-art Tal-Ghattuqa tal-kejl ta' 210 m.k., fi Triq il-Qolla; | Il-Gvern ta' Malta | | 986/04 |
| *Haz-Zebbug* | *Plots 5 and 7 of the land Tal-Ghattuqa covering an area of 210 s.m., in Triq il-Qolla;* | *The Government of Malta* | | |
| Mellieha | 1/2 indiviz tad-dar Nru 71 fi Triq it-Tramuntana; | John Caruana et | | 849 u 850 ta' l-2004 |
| *Mellieha* | *1/2 undivided share of house No 71 in Triq it-Tramuntana;* | | | |
| Mellieha | L-utile dominju perpetwu tal-fond Nru 42 fi Triq Ta' Bragg; | Marvin Gauci u martu Alison Jane | 243279M<br>21992A | 875/04 |
| *Mellieha* | *The perpetual utile dominium of tenement No 42 in Triq Ta' Bragg;* | | | |
| Mellieha | Id-direct dominju perpetwu tal-fond Nru 86 jismu 'Pandarosa' u l-garaxx adjacenti fi Triq l-Gholjiet; | Il-Gvern ta' Malta | | 897/04 |
| *Mellieha* | *The perpetual direct dominium of tenement No 86 named 'Pandarosa' and adjacent garage in Triq l-Gholjiet;* | *The Government of Malta* | | |
| Mosta | Id-dar Nru 45, b' bieb iehor f' Nru 44, Triq San Gwann; | Jonathan Guillaumier u martu Sacha | 240165M<br>281373M | 937/04 |
| *Mosta* | *House No 45 with another door at No 44, in Triq San Gwann;* | | | |
| Mosta | Il-fond Nru 90 jismu 'Ir-Razzett' fi Triq il-Kbira; | Boris Farrugia u martu Victoria | 354756M<br>283356M | 949/04 |
| *Mosta* | *Tenement No 90 named 'Ir-Razzett' in Triq il-Kbira;* | | | |
| Mosta | Id-dar Nru 80 jisimha 'Carmar' fi Triq l-Alwetta; porzjoni diviza mill-art Ta' Mliet tal-kejl ta' 83 m.k.; | Francesco Calleja | 129854M | 958 u 960 ta' l-2004 |
| *Mosta* | *House No 80 named 'Carmar' in Triq l-Alwetta; a divided portion of the land Ta' Mliet covering an area of 83s.m.;* | | | |
| Mosta | Plots 2, 3 u 6 mill-art Ta' Mliet tal-kejl ta' 813 m.k.; | Rita Borg et | 181148M | 959/04 |
| *Mosta* | *Plots 2, 3 and 6 of the land Ta' Mliet covering an area of 813 s.m.;* | | | |
| Mosta | L-appartament bla numru u bla isem, inkluz sehem indiviz tal-partijiet komuni, fi Triq Ta' Mellu; | Lino Gauci | 142879M | 962/04 |
| *Mosta* | *An unnumbered and unnamed apartment, including an undivided share of the common parts, in Triq Ta' Mellu;* | | | |
| Mosta/ Naxxar | Bicca art tal-kejl ta' 327 m.k.; | Il-Gvern ta' Malta | | 871/04 |
| *Mosta/ Naxxar* | *A plot of land covering an area of 327 s.m.;* | *The Government of Malta* | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| Mriehel | L-utile dominju perpetwu ta' 'workshop' bla numru u bla isem, in Triq l-Imprendituri; | Joseph Mizzi u martu n-Nutar Mariella Mizzi | 38256G 714061M | 753/04 |
| *Mriehel* | *The perpetual utile dominium of an unnumbered and unnamed workshop in Triq l-Imprendituri;* | | | |
| Msida | Id-dar Nru 28 u l-garaxx jismu 'George' fi Triq it-Torri; | Emanuel Azzopardi et | 334137M | 761 u 762 ta' l-2004 |
| *Msida* | *House No 28 and the garage named 'George' in Triq it-Torri;* | | | |
| Msida | Il-fond Nru 29 fi Triq it-Torri; | Alfred Deboni u martu Tania | 80256M 197964M | 764/04 |
| *Msida* | *Tenement No 29 in Triq it-Torri;* | | | |
| Qrendi | L-ghalqa tal-kejl ta' 1,787 m.k., fix-Xaghra Imqalleb; | Olive Gardens Investments Ltd | | 905/04 |
| *Qrendi* | *The field covering an area of 1,787 s.m., at Xaghra Imqalleb;* | | | |
| Qrendi | L-eghlieqi A u B tal-kejl ta' 15,737 m.k., fil-kontrada taz-Zelliqat; u 7/8 partijiet tal-ghalqa Bur Hagar tal-kejl ta' 1,500 m.k., fil-kontrada tal-Irzella sive Urzella; | Perit Anthony Zammit u martu Margarete | 119352M 8559M | 964, 965 u 966 ta' l-2004 |
| *Qrendi* | *Fields A and B covering an area of 15,737 s.m., in the district of Zelliqat; and 7/8 shares of the field Bur Hagar covering an area of 1,500 s.m., in the district of Irzella sive Urzella;* | | | |
| Rabat | Il-fond Nru 52 fi Triq il-Konti Ruggieru; | Silvana Maria Borg | 333962M | 813/04 |
| *Rabat* | *Tenement No 52 in Triq il-Konti Ruggieru;* | | | |
| Rabat | Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 9 fi Triq San Trofimus; | Il-Gvern ta' Malta | | 831/04 |
| *Rabat* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 9 in Triq SanTrofimus;* | *The Government of Malta* | | |
| Rabat | Id-dirett dominju perpetwu ta' Plots 20C u 21C tal-kejl ta' 325 m.k., fi Triq Santa Rita; | Il-Gvern ta' Malta | | 890/04 |
| Rabat | *The perpetual direct dominium of Plots 20C and 21C covering an area of 325 s.m., in Triq Santa Rita;* | *The Government of Malta* | | |
| San Giljan | Bicca art tal-kejl ta' 132 m.k.; | Il-Gvern ta' Malta | | 866/04 |
| *San Giljan* | *A plot of land covering an area of 132 s.m.;* | *The Government of Malta* | | |
| San Giljan | Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fondi Nri 61, 62 u 63 fi Triq Spinola; tal-fondi Nri 2 u 4 fil-Bajja ta' Spinola; | Il-Gvern ta' Malta | | 889 u 889 ta' l-2004 |
| *San Giljan* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenements Nos 61, 62 and 63 in Triq Spinola; of tenements Nos 2 and4 at Spinola Bay;* | *The Government of Malta* | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| San Giljan | Parti minn Plot 2 tal-kejl ta' 237 m.k., u l-passagg ta' gnien tal-kejl ta' 90 m.k., fi Triq Furtu Selvatico; | Socjeta' tal-Qalb Mqaddsa, San Giljan | | 898 u 899 ta' l-2004 |
| *San Giljan* | *Part of Plot 2 covering an area of 237 s.m., and a passage way in a garden covering an area of 90 s.m., in Triq Furtu Selvatico;* | *Society of the Sacred Heart, St Julians* | | |
| San Gwann | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 47 fi Triq il-Virdun jew Triq il-Huttaf; | Il-Gvern ta' Malta | | 825/04 |
| *San Gwann* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 47 in Triq il-Virdun otherwise Triq il-Huttaf;* | *The Government of Malta* | | |
| San Gwann | Bicca art tal-kejl ta' 47 m.k.; | Il-Gvern ta' Malta | | 867/04 |
| *San Gwann* | *A plot of land covering an area of 47 s.m.;* | *The Government of Malta* | | |
| San Pawl il-Bahar | Id-direttt dominju perpetwu tal-fond Nru 42A fi Triq San Pawl; | Il-Gvern ta' Malta | | 826/04 |
| *San Pawl il-Bahar* | *The perpetual direct dominium of tenement No 42A in Triq San Pawl;* | *The Government of Malta* | | |
| San Pawl il-Bahar | Id-direttt dominju perpetwu tal-fond Nru 14 jismu 'Saint Albert' fi Triq il-Markiza Bugeja; | Il-Gvern ta' Malta | | 895/04 |
| *San Pawl il-Bahar* | *The perpetual utile dominium of tenement No 14 named 'Saint Albert' in Triq il-Markiza Bugeja;* | *The Government of Malta* | | |
| Santa Venera | Korrezzjoni ta' LRA 2707/02<br>B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 843/04 korrezzjoni tal-pjanta u d-deskrizzjoni tal-proprjeta' relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija; | Il-Gvern ta' Malta | | 843/04 |
| *Santa Venera* | *Correction of LRA 2707/02.*<br>*I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 843/04 a correction of the site plan and description of property relevant to the above mentioned application;* | *The Government of Malta* | | |
| Santa Venera/ Hal-Qormi | L-utile dominju temporanju ta' zewg imhazen kontigwi jisimhom 'Edsons' mill-art Tal-Fossi; u tal-blokk bini jismu 'Prepack' fi triq gdida li tizbokka go Triq l-Industrija; | N Zammit and Sons Ltd | | 980 u 981 ta' l-2004 |
| *Santa Venera/ Hal-Qormi* | *The temporary utile dominium of two contiguous stores named 'Edsons' of the land Tal-Fossi; and of a block of building named 'Prepack' in a new street abutting into Triq l-Industrija;* | | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| Siggiewi | Id-dar jisimha 'Casa Vella', bil-garaxx maghha, fi Triq Patri Guze' Delia, | Joseph Vella u Rita | 22635M<br>406038M | 759/04 |
| *Siggiewi* | *The house named 'Casa Vella', with an annexed garage, in Triq Patri Guze' Delia;* | | | |
| Siggiewi | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-art Tal-Ghasfur tal-kejl ta' 7,306 m.k.; | Nicola Cutajar et | 98254M | 804/04 |
| *Siggiewi* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of the land Tal-Ghasfur covering an area of 7,306 s.m.;* | | | |
| Siggiewi | Korrezzjoni ta' LRA 2548/96 (titolu 09000384).<br>B' dan qed navza li rcevejt minghand l-Ufficju Kongunt applikazzjoni LRA 824/04 korrezzjoni tal-pjanta u d-deskrizzjoni tal-proprjeta' relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija; | Il-Gvern ta' Malta | | 824/04 |
| *Siggiewi* | *Correction of LRA 2548/96 (title 09000384).*<br>*I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 824/04 a correction of the site plan and description of property relevant to the above mentioned application;* | *The Government of Malta* | | |
| Siggiewi | Appartament Nru 1, formanti parti mill-fond Nru 11 jismu 'Tabor' fi Triq il-Ghid; | Karryn Darmanin Kissaun | 291374M | 928/04 |
| *Siggiewi* | *Apartment No 1, forming part of tenement No 11 named 'Tabor' in Triq il-Ghid;* | | | |
| Tas-Sliema | Id-direttt dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 20 fi Triq San Trofimus; tal-fond Nru 36 fi Triq il-Knisja; | Il-Gvern ta' Malta | | 892 u 893 ta' l-2004 |
| *Tas-Sliema* | *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 20 in Triq San Trofimus; of tenement No 36 in Triq il-Knisja;* | *The Government of Malta* | | |
| Valletta | L-appartament Nru 10 fi Blokk Nru 11, 'Vincenti Buildings' fi Triq id-Dejqa, b'entratura minn 205 fi Triq l-Ifran; | Carmelina Mamo et | 885537M | 784/04 |
| *Valletta* | *Apartment No 10 in Block No 11, 'Vincenti Buildings' in Triq id-Dejqa, with another entrance from No 205 in Triq l-Ifran;* | | | |

| Lokalità<br>*Locality* | Proprjetà<br>*Property* | Applikant<br>*Applicant* | Identifikazzjoni<br>*Identification* | LR-A<br>*LR-A* |
|---|---|---|---|---|
| Valletta | L-appartament Nru 5, formanti parti mill-fond Nru 160F fi Triq l-Ifran; | Anna Gaetana Micallef | 567743M | 923/04 |
| *Valletta* | *Apartment No 5, forming part of tenement No 160F in Triq l-Ifran;* | | | |
| Valletta | L-appartament Nru 1, formanti parti mill-fond Nru 160F fi Triq l-Ifran; | Dominic Micallef | 140181M | 924/04 |
| *Valletta* | *Apartment No 1, forming part of tenement No 160F in Triq l-Ifran;* | | | |
| Zurrieq | L-ghalqa fil-kontrada Tal-Glud tal-kejl ta' 2,206 m.k.; | Joseph Darmanin | 80986M | 821/04 |
| *Zurrieq* | *The field in the district of Tal-Glud covering an area of 2,206 s.m.;* | | | |
| Zurrieq | Korrezzjoni tat-titolu 67000009 (LRA 227/91).<br>B' dan qed navza li rcevejt minghand in-Nutar Joseph Debono applikazzjoni LRA 823/04 korrezzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija; | Martin Farrugia | 627354M | 823/04 |
| Zurrieq | *Correction of title 67000009 (LRA 227/91).*<br>*I am hereby giving notice that I have received from the Notary Joseph Debono application LRA 823/04 a correction of the site plan relevant to the above mentioned application;* | | | |
| Zurrieq | Plot 3 tal-kejl ta' 139 m.k., fil-kontrada tan-Nigret fi Triq in-Nigret; | Raymond Debono u martu Josephine | 777056M<br>584861M | 836/04 |
| *Zurrieq* | *Plot 3 covering an area of 139 s.m., in the district of Nigret in Triq in-Nigret;* | | | |

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m. (ħinijiet tax-Xitwa) u bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. (ħinijiet tas-Sajf).

Dott Stephanie Mizzi, LL.D.
*Direttur, Reġistru ta' l-Artijiet*

Is-27 ta' April, 2004

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m. (Winter hours) and between 8.00 a.m. and 11.30 a.m. (Summer hours).

Dr Stephanie Mizzi, LL.D.
*Director, Land Registry*

27th April, 2004

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

**Nru. 29**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija ser jiġu kklasifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

**Valletta**

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004 mis-6.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Xatt il-Barrieri bejn il-Munument tal-Qanpiena u l-Mina ta' Liesse, It-Telgħa Ta' Liesse bejn Xatt il-Barrieri u Victoria Gate, Xatt Lascaris bejn il-Mina Ta' Liese u t-Telgħa tal-Kruċifiss.

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: quddiem Kastilja bejn Dar l-Immigrant u Triq San Pawl, Kastilja faċċata tal-Borża, Kastilja bejn il-Monument ta' Boffa u l-kantuniera tal-Kavallier ta' San Ġakbu, il-parkeġġ ta' quddiem il-Bank Ċentrali, parti mit-Triq ta' Papa Piju Ħamsa, Misraħ il-Ħelsien u t-Teatru l-Qadim.

**Il-Furjana**

Nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004 mis-6.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Ix-Xatt ta' Pinto bejn it-Telgħa tal-Kruċifiss u l-entratura tas-*Sea Terminal,* It-Telgħa tal-Kruċifiss bejn ix-Xatt ta' Lascaris u Triq il-Kapuċċini.

**Tal-Pietà**

Nhar il-Ġimgħa, it-21 ta' Mejju, 2004 mill-4.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Santa Monika, Dun Ġorġ Preca, Joe Gasan, Qasam tad-Djar, id-Duluri, Pietru Xuereb, l-Isptar, is-Sorijiet ta' l-Ursolini, Ġużè Ellul, San Ġużepp u Hookham Frere.

Nhar is-Sibt, it-22 ta' Mejju, 2004 mill-4.00 p.m. sas-1.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santa Monika, id-Duluri, San Ġużepp, K. Mifsud, San Girgor, Hookham Frere, it-Telgħa ta' Guardamangia, Blackley u Marina.

Nhar il-Ħadd, it-23 ta' Mejju, 2004 mit-3.00 p.m. sal-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Hookham Frere, Santa Monika, id-Duluri, Schinas, K. Mifsud, San Girgor, Edgar Ferro, San Ġużepp, Blackley, it-Telgħa ta' Guardamangia u Marina minn kantuniera mad-Duluri sad-Daħla tal-Pietà).

Vetturi li jiksru d-dispożizzjonijiet ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmonkati.

Is-27 ta' April, 2004

POLICE NOTICE

**No. 29**

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

**Valletta**

On Friday, 30th April, 2004 from 6.00 a.m. onwards through the following streets: Barriera Wharf between Bell Siege Memorial and Ta' Liesse Tunnel, Ta' Liesse Hill between Barriera Wharf and Victoria Gate, Lascaris Wharf between Ta' Liesse Tunnel and Crucifix Hill.

On Friday, 30th April, 2004 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Castille Square area between Immigrant Commision Office and Triq San Pawl, Castille Place area opposite "Il-Borża", Castille Place area between Boffa Monument and the corner of St. James Cavalier, Central Bank parking area, part of Triq ta' Papa Piju Ħamsa, Freedom Square and area known as the Old Theatre Ruins.

**Floriana**

On Friday, 30th April, 2004 from 6.00 a.m. onwards through the following streets: Pinto Wharf between Crucifix Hill and Sea Terminal entrance, Crucifix Hill between Lascaris Wharf and Triq il-Kapuċċini.

**Pietà**

On Friday, 21st May, 2004 from 4.00 p.m. till midnight through the following streets: Santa Monika, Dun Ġorġ Preca, Joe Gasan, Housing Estate, id-Duluri, Pietru Xuereb, l-Isptar, is-Sorijiet ta' l-Ursolini, Ġużè Ellul, San Ġużepp and Hookham Frere.

On Saturday, 22nd May, 2004 from 4.00 p.m. till 1.00 p.m. through the following streets: Santa Monika, id-Duluri, San Ġużepp, K. Mifsud, San Girgor, Hookham Frere, Guardamangia Hill, Blackley and Marina.

On Sunday, 23rd May, 2004 from 3.00 p.m. till 11.00 p.m. through the following streets: Hookham Frere, Santa Monika, id-Duluri, Schinas, K. Mifsud, San Girgor, Edgar Ferro, San Ġużepp, Blackley, Guardamangia Hill and Marina (from c/w id-Duluri to Pietà Creek).

Vehicles found in breach of this notice may be towed away.

27th April, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

**Avviż lill-Baħħara Nru. 18 ta' l-2004**

*Taħriġ ta' Sparar mir-Ranges ta' Pembroke*

B'riferenza għall-Avviż lill-Baħħara Nru. 12 ta' l-2004 ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta, ngħarrfu lill-baħħara li d-dati tat-tħarriġ imsemmija hawn fuq issa huma skedati li jsiru minn nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju 2004 sa nhar il-Ħamis, is-6 ta' Mejju 2004.

Il-Ħamis, is-6 ta' Mejju 2004 hija data riservata f'każ ta' maltemp.

Is-27 ta' April, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

**Notice to Mariners No. 18 of 2004**

*Shoot Exercise off Pembroke Ranges*

With reference to Notice to Mariners No. 12 of 2004 of the Malta Maritime Authority, mariners are to note that the dates of the above-mentioned shoot exercise are now scheduled to take place as from Tuesday, 4th May 2004 to Thursday, 6th May 2004.

Thursday, 6th May 2004 is a reserve date in case of adverse weather.

27th April, 2004

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

**Avviż lill-Baħħara Nru. 19 ta' l-2004**

*Mili mill-ġdid tal-Bajja ta' San Ġorġ - San Ġiljan*

L-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu qed twettaq proġett biex timla mill-ġdid il-Bajja ta' San Ġorġ - San Ġiljan

Dan il-proġett diġà beda. Parti mill-proġett jinkludi li se ssir żona għall-għawwiema.

Minħabba dan imsemmi hawn fuq l-Awtorità Marittima ta' Malta tordna li d-dgħajjes, irmiġġi u rkapti ta' l-art fl-inħawi magħluqa b'linja immaġinarja AB u x-xatt (kif jidher f'parti minn BA *Chart* 177, murija f'paġna 2958) jew bejn il-linja immaġinarja AB parallela mat-triq mad-90 metru minn xifer ix-xatt tat-triq u x-xatt ta' bejntiehom għandhom jitneħħew mhux aktar tard mis-7 ta' Mejju 2004.

B'żieda ma' dan, sidien ta' inġenji ma jitħallex ibaħħru 'l ġewwa mill-area msemmija hawn fuq bl-eċċezzjoni għall-*Water Sports Operator* li preżentement qed jopera f'dik in-naħa skond ir-Regolamenti ta' l-2001 dwar Bastimenti Żgħar.

Sidien ta' dgħajjes li għandhom permess valid ta' rmiġġ temporanju maħruġ mill-Awtorità Marittima ta' Malta huma mitluba li jikkuntattjaw mad-Direttorat taċ-Ċentri tal-*Yatching* għal arranġament ieħor ta' rmiġġ mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju, 2004.

Kull dgħajsa, irmiġġ jew irkaptu ta' l-art li jithallew fl-inħawi wara nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju 2004 jitneħħew. Ma tittieħed l-ebda responsabbiltà għal xi telf jew ħsarat.

*Chart* affettwata: Parti miċ-*Chart* BA 177 murija f'paġna 2958.

Is-27 ta' April, 2004

MALTA MARITIME AUTHORITY

**Notice to Mariners No. 19 of 2004**

*Replenishment of St Georges Bay - St Julians*

The Malta Tourism Authority has undertaken a project to replenish St Georges Bay, St Julians.

This project is already under way. Part of this project includes the setting up of a swimmers zone.

In view of the above the Malta Maritime Authority instructs that all boats, moorings and ground tackle within the area bounded by an imaginary line AB and the intermediate coastline (as per part of BA Chart 177, on page 2958) or between an imaginary line AB parallel to the street at 90 metres from the shore end of the street and the intermediate coastline must be removed by not later than 7th May 2004.

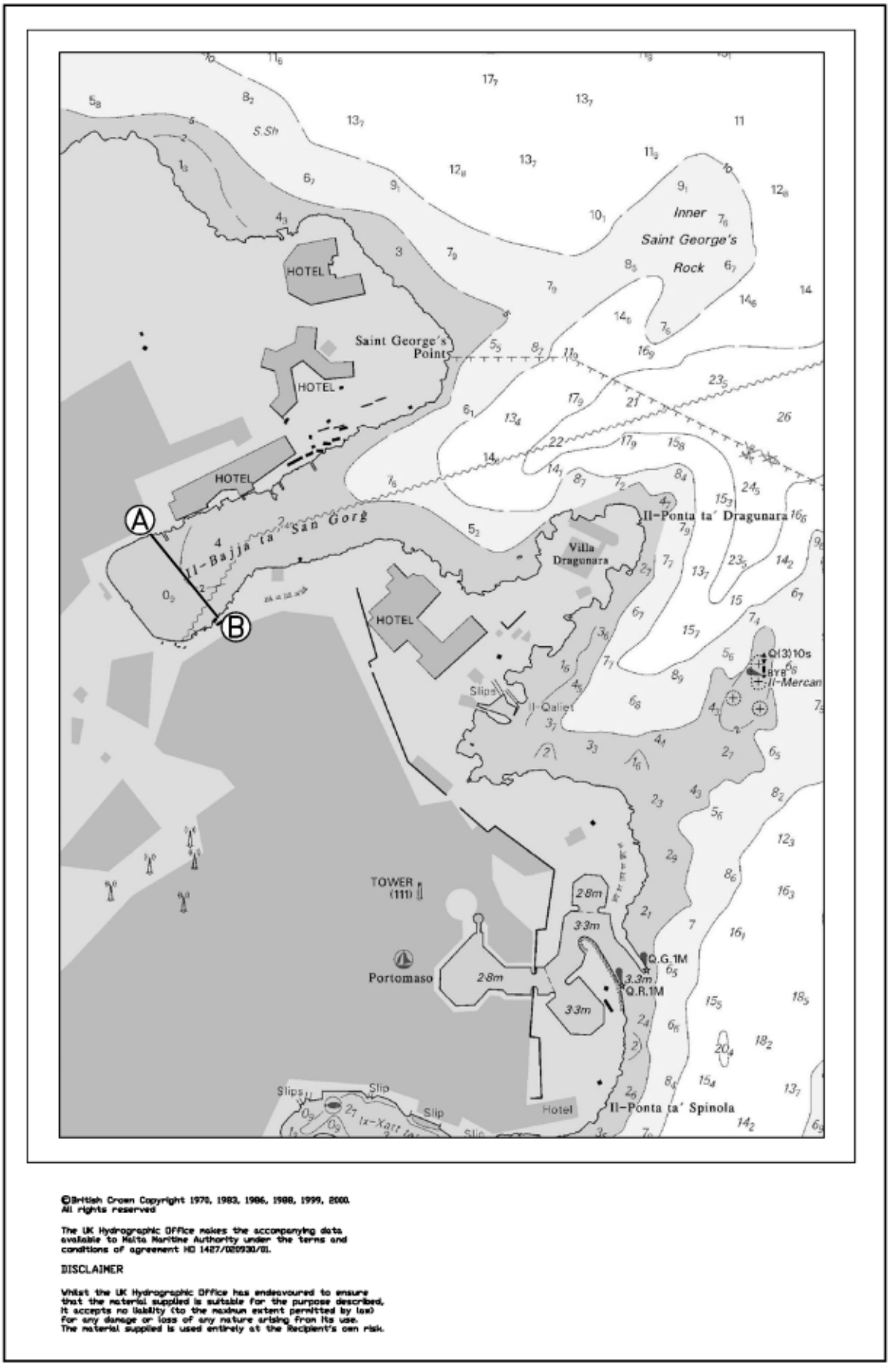
Furthermore, Masters of craft are not allowed to navigate within the above-mentioned area except for the licensed Water Sports Operator who is currently operating in that area in terms of the Small Ships Regulations, 2001.

Boat owners who are in possession of a valid temporary mooring permit issued by the Malta Maritime Authority are requested to contact the Yatching Centres Directorate for another mooring arrangement by not later than Friday, 7th May, 2004.

Any boats, moorings or ground tackle left in the area after Friday, 7th May 2004 will be removed. No liability whatsoever will be accepted for any loss or damages.

Chart Affected: Part of Chart BA 177 on page 2958.

27th April, 2004




©British Crown Copyright 1970, 1983, 1986, 1988, 1999, 2000.
All rights reserved

The UK Hydrographic Office makes the accompanying data available to Malta Maritime Authority under the terms and conditions of agreement HO 1427/020930/01.

DISCLAIMER

Whilst the UK Hydrographic Office has endeavoured to ensure that the material supplied is suitable for the purpose described, it accepts no liability (to the maximum extent permitted by law) for any damage or loss of any nature arising from its use. The material supplied is used entirely at the Recipient's own risk.

## TREASURY CALENDAR FOR THE MONTH OF MAY 2004

| MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY |
|---|---|---|---|---|
| 3 | 4 TB<br>Tender Date | 5 | 6 | 7 TB<br>Issue of 91 days and 182 days maturing 6 August 2004 and 5 November 2004 |
| 10 | 11 TB<br>Tender Date | 12 | 13 | 14 TB<br>Issue of 91 days and 273 days maturing 13 August 2004 11 February 2005 |
| 17 | 18 TB<br>Tender Date | 19 | 20 | 21 TB<br>Issue of 91 days maturing 20 August 2004 |
| 24 | 25 TB<br>Tender Date | 26 | 27 | 28 TB<br>Issue of 91 days maturing 27 August 2004 |

*TB denotes Treasury Bills*

Notes: –

1. Treasury Bills Auctions are accepted every Tuesday and settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the event takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids may be made on the application form (available from the Treasury) or by fax on a number registered with, and recognised by the Treasury.

5. Only bids which reach the Treasury (Tender Box or Fax Nos. 25967210) by 10.00 a.m. on the tender date will be accepted.

6. 28 days tenure minimum amount tender Lm100,000, other tenures Lm20,000 minimum.

7. With regard to the tenure the following days will apply:

| | |
|---|---|
| 1 month = 28 days | 9 months = 273 days |
| 3 months = 91 days | 12 months = 364 days |
| 6 months = 182 days | |

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per Lm100 as that for which he has tendered for the whole amount.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment must be made payable to the Accountant General by means of cash or cheques by not later than 10.00 a.m on the date on which the relative Bills are dated.

10. In the instance were Lm 50,000 and over is accepted, the amount due is to be effected by Bank transfer to the credit of the Public Account (Acc No. 40001 MTL-CACM-001-Q) with the Central bank. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill. A copy of the relative bank transfer is to be furnished to the Treasury before 10.00 am on the date on which the relative Bills are dated.

11. Only offers with a definite price will be considered.

12. The Government reserves the right of not accepting any tender.

27th April, 2004

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali fl-Uffiċċju Konġunt fit-Taqsima Proprjetà tal-Gvern Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' Uffiċjal Legali *Junior*/Uffiċjal Legali, fl-Uffiċċju Konġunt fi ħdan it-Taqsima Proprjetà tal-Gvern.

2.1. Il-post ta' Uffiċjal Legali *Junior* għandu salarju ta' Lm5,750 fis-sena, li jiżdied b'Lm192 kull sena sa massimu ta' Lm6,902 (skala ta' salarju 9).

2.2. Persuni nominati bħala *Junior Legal Officers,* dejjem jekk ikunu wettqu b'mod sodisfaċenti d-dmirijiet tagħhom, jitilgħu għall-grad ta' Uffiċjal Legali fi skala 8 (Lm6,120 x 209 - Lm7,374) meta jtemmu sentejn (2) servizz fil-grad.

2.3. Persuni magħżula li jkollhom mill-inqas tliet (3) snin ta' prattika legali pprovati wara li jkunu kisbu l-*warrant* ta' Avukat, jinħatru Uffiċjali Legali fuq skala ta' salarju 8 (Lm6,120 x 209 – Lm7,374).

2.4. Il-persuni nominati jkunu ntitolati għall-benefiċċji l-oħra u soġġetti għall-kondizzjonijiet l-oħra stabbiliti bejn il-Gvern u l-*Unions* kompetenti.

3.1. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija fuq bażi *full-time* u taqa' taħt ir-regoli u regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fl-Uffiċċju Konġunt u t-Taqsima Proprjetà tal-Gvern b'mod partikolari. Il-persuni nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku.

3.2. Il-persuni nominati ma jitħallewx jipprattikaw il-professjoni tagħhom privatament.

4. Persuni maħtura bħala Uffiċjali Legali *Junior*/Uffiċjal Legali jkunu normalment responsabbli lejn id-Direttur, Uffiċċju Konġunt. Il-persuni maħtura jkunu mistennija li jeżerċitaw il-professjoni tagħhom f'materji ta' rutina u materji konnessi ma' l-Att Numru IV ta' l-1992, Att dwar Proprjetà ta' Entitajiet Ekklesjastiċi. Huma jkunu mistennija li jikkordinaw ma' l-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali, jassistu s-Sezzjoni tal-Proprjetà fl-Uffiċċju Konġunt, u jissuġġerixxu emendi neċessarji fil-liġijiet relevanti.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

**Posts of Junior Legal Officer/Legal Officer at the Joint Office Within the Government Property Division, Ministry of Justice and Home Affairs**

The Public Service Commission invites applications for the posts of Junior Legal Officer/Legal Officer at the Joint Office, within the Government Property Division, Ministry of Justice and Home Affairs.

2.1. The salary for the post of Junior Legal Officer is Lm5,750 per annum rising by annual increments of Lm192 up to a maximum of Lm6,902 (salary scale 9).

2.2. A Junior Legal Officer will, subject to satisfactory performance, be upgraded to Legal Officer on salary scale 8 (Lm6,120 x 209 – Lm7,374) on completion of two (2) years service in the grade.

2.3. A selected applicant who has at least three (3) years of proven legal practice after obtaining the warrant to practice as Advocate, will be appointed as Legal Officer in salary scale 8 (Lm6,120 x 209 – Lm7,374).

2.4. The appointees will be entitled to such other benefits and subject to such other conditions as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Unions.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general and the Joint Office within the Government Property Division in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service.

3.2. The appointees will not be allowed to perform the private practice of their profession.

4. A Junior Legal Officer/Legal Officer will normally be required to report to the Director, Joint Office. The officer will be required to exercise his/her profession in matters of a routine nature and in matters relating to the Ecclesiastical Entities (Properties) Act, Act IV of 1992. He/She will be required to liaise with the Office of the Attorney General and assist the Property Section of the Joint Office.

5. L-applikanti għandhom:

i) ikunu ċittadini ta' Malta;

ii) (a) ikollhom il-*warrant* biex jipprattikaw il-professjoni ta' Avukat f'Malta;
jew

(b)ikunu persuni li għandhom il-kwalifiki akkademiċiibiex jieħdu dan il-*warrant;*

iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma impjegati tal-Gvern għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* dawk li japplikaw minn barra s-Servizz għandhom jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta tal-Pulizija maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jgħidu jekk qatt kinux jaħdmu mal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

5.2. L-applikanti li jaqgħu taħt paragrafu 5.1 (ii)(b) jiġu kkunsidrati biss jekk ma jkunx hemm biżżejjed applikanti taħt paragrafu 5.1 (ii)(a). Barra minn hekk, dawn il-persuni jingħataw il-ħatra biss meta jiksbu l-*warrant* biex jipprattikaw bħala Avukat.

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNDP) jistgħu jgawdu minn 2961 bdil raġonevoli skond l-Artikolu 7 ta' l-Att ta' l-2000 dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri ta' l-eliġibilità għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minnaħa tal-*Management and Personnel Office* u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2. Is-sottomissjoni skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni ta' l-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha ta' l-eleġibilità u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lit-Taqsima riċeventi u tkun ikkupjata lill-KNDP.

7. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. (Fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola ta' l-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

5. Applicants must be:

i. citizens of Malta;

ii. (a) in possession of the warrant to practice the profession of Advocate in Malta;
or

(b)persons having the academic qualifications to obtain such warrant;

iii) of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside must produce a Police Certificate of Conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2. Applicants under paragraph 5.1 (ii)(b) will only be considered if there are not enough suitable applicants under paragraph 5.1 (ii)(a). Such applicants, moreover, will only be appointed when they obtain the warrant to practice as Advocates.

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Section 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, 2000, even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given to substantiate the lack of eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the receiving Department and copied to NCPD.

7. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials. (Photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

8. Bord tal-Għażla jintervista lill-applikanti eliġibbli biex jitqies min ikun addattat għal dawn il-postijiet.

8.1. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat ta' l-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik ta' l-Uffiċċju Konġunt. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat.

9. Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adattati għal dawn il-postijiet.

10. L-applikazzjonijiet flimkien m' *curriculum vitae* li jindika l-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur, Uffiċċju Konġunt, Triq Sa Maison, il-Furjana, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 21 ta' Mejju 2004.

11. Il-formoli ta' l-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*.-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

jew jinkisbu mingħand it-Taqsima tal-*Personnel,* Taqsima tal-Proprjetà tal-Gvern, Berġa tal-Baviera, Valletta.

12. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew xi messaġġ ieħor simili sad-data ta' l-għeluq jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha mħtieġa. L-applikazzjoni formali iffirmata mill-applikant/a trid tasal għand id-Direttur, Uffiċċju Konġunt, sa mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data ta' l-għeluq flimkien ma' spjegazzjoni għad-dewmien. (In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment huwa +356 21249679).

13. (a) Tingħata rċevuta minnufih mid-Direttur, Uffiċċju Konġunt, għal kull applikazzjoni li titwassal fl-Uffiċċju Konġunt.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi sad-data ta' l-għeluq. Tintbagħat irċevuta mid-Direttur, Uffiċċju Konġunt fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

Is-27 ta' April, 2004

8. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

8.1. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Joint Office. Petitions objected to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the result.

9. The selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

10. Applications, together with a C.V. including qualifications and experience will be received in the first instance by the Director, Joint Office, Sa Maison Road, Floriana, by not later than noon of Friday, 21st May 2004.

11. Application forms may be downloaded from the following websites:-

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

or obtained from the Personnel Section, Government Property Division, Auberge de Baviere, Valletta.

12. Applications received from abroad through a fax or other similar message by the closing date may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Director, Joint Office by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. (The fax number of the Joint Office is +356 21249679).

13. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Director, Joint Office and a receipt given in hand at the time of delivery.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Director Joint Office within seven (7) days.

27th April, 2004

EUROPEAN UNION

**Recruitment of Senior Management Staff from the New Member States with the European Commission**

In the context of the enlargement of the European Union, the European Commission is seeking to recruit a number of senior management officials from the new Member States

The following posts have been published in the **Official Journal C91A of 15th April 2004:**

**Director General - Grade A1**
- Directorate General Joint Research Centre (Ref: COM/069/04)
- Directorate General Informatics (Ref: COM/070/04)

**Deputy Director General - Grade A1**
- Directorate General Research (Ref: COM/071/04)
- Directorate General Employment and Social Affairs (Ref: COM/072/04)
- Directorate General Eurostat (Ref: COM/073/04)
- Directorate General Trade (Ref: COM/074/04)
- Directorate General External Relations (Ref: COM/075/04)
- Directorate General Energy and Transport (Ref: COM/076/04)

The following posts have been published in the **Official Journal C92A of 16th April 2004:**

**Director - Grade A2**
- Directorate General Enterprise (Ref: COM/077/04)
- Directorate General Employment and Social Affairs (Ref: COM/078/04)
- Directorate General Agriculture (Ref: COM/079/04)
- Directorate General Energy and Transport (Ref: COM/080/04)
- Directorate General Environment (Ref: COM/081/04)
- Directorate General Research (Ref: COM/082/04)
- Directorate General Information Society (Ref: COM/083/04)
- Directorate General Regional Policy (Ref: COM/084/04)
- Directorate General Eurostat (Ref: COM/085/04)
- Directorate General Trade (Ref: COM/086/04)

**The deadline for applications for <u>all</u> the above posts is 14th May 2004**

Detailed information, for each of the above posts, on job descriptions, selection criteria and method of application can be found on the Official Journals of the European Union No C91A of 15th April 2004 and C92A of 16th April 2004 as indicated above. The Journals are available on-line at: http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html.

**To be eligible candidates must:**

· be a citizen of one of the ten new Member States of the European Union (Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia);
· hold a university degree that gives access to doctoral studies;
· have at least 12 years' postgraduate professional experience including at least 6 years at a high managerial level;
· have a thorough knowledge of one of the official languages of the European Union or of one of the ten new Member States and an adequate knowledge of another of the official languages.

Candidates should note that selection procedures will be carried out in English, French and German only.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

27th April, 2004

EUROPEAN UNION

**Vacancy Notice for the Post of Executive Director of the European Network and Information Security Agency (ENISA)**

The European Network and Information Security Agency (ENISA) of the European Union has published a vacancy notice for the recruitment of an Executive Director.

The Executive Director will be appointed by the Management Board of ENISA on the basis of a list of candidates proposed by the Commission of the EU following an open selection procedure. Before appointment, the selected candidate will have to make a statement to and answer questions from the European Parliament. Candidates should note that the list established by the Commission may be made public and that inclusion on the list does not guarantee appointment. The Executive Director will be appointed as a member of the temporary staff pursuant to Article 2 of the Conditions of employment of other servants of the European Communities for a period of up to five years. It would be desirable that candidates could serve one full term of five years. The appointment will be at grade A2.

The vacancy notice has been published on the Official Journal of the European Union No C79A, on 30 March 2004. It has also appeared on the Non-Permanent Posts Section of the European Personnel Selection Office (EPSO) website.

Details on the job description, qualifications and experience required, and application procedure may be obtained from the Official Journal of the EU, No: C79A dated 30 March 2004 which is available electronically at the Non-Permanent Posts Section of the EPSO website at http://europa.eu.int/epso/temp-staff.en.htm. Additional information may also be viewed on the ENISA website at http://www.enisa.eu.int.

The closing date for submission of applications is 5 May 2004.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

27th April 2004

THE EUROPEAN MONITORING CENTRE ON RACISM AND XENOPHOBIA
(VIENNA - AUSTRIA)

**Vacancy Notice**

The European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC) is seeking applications for the position of Head of Unit Administration (Principal Administrator - Career Bracket A5/A4).

All the information concerning this vacancy notice such as the job description, qualifications and experience required, eligibility and selection criteria, the application procedure and further details may be viewed on the EUMC website, http://eumc.eu.int, section "vacancies". A copy of the formal application form may be downloaded from the website.

The successful candidates will be offered a Temporary Agent contract for a 4-year period, which may be renewed in accordance with the conditions of employment of other servants of the European Communities.

The deadline for applications is 7 May 2004. Applications must be sent by registered post, the postmark serving as proof of the date of dispatch.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office
Office of the Prime Minister
Valletta

27th April 2004

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

**SIDSTEC Scholarships in Singapore**

*(for Maltese Citizens only)*

The Government of Singapore is offering a scholarship for a training course entitled 'Executive Programme in Housing' under The Small Island Developing States Technical Co-operation Programme (SIDSTEC).

The programme will last from 19th to 30th July, 2004 and will be conducted by the Department of Real Estate, National University of Singapore.

The programme is intended for middle to senior level Officials with at least 3 years of relevant experience. Applicants must be proficient in English and between 25 and 50 years of age.

The objective of the programme is to:-

Promote participants' understanding of Singapore's Public and Private Housing policies and developments

To promote participants' understanding of related issues on Housing, such as legal framework, planning, maintenance management, upgrading and finance

Travel expenses are not covered by the scholarship.

Further information as well as application forms are available from the Ministry of Foreign Affairs, Valletta or the Ministry own Website (www.foreign.gov.mt/news/scholarships), or the Information Section, Banca Giuratale, Victoria, Gozo.

Relevant application forms as indicated below:

MFA (Malta) form: one copy
MFA (Singapore) form: two copies

should be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Valletta, from 8.00 a.m. to noon, and by not later than noon of Monday 3rd May, 2004.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

27th April, 2004

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
www.foreign.gov.mt

**Scholarships in Effective Dispute Management in a Changing World**
*(for Maltese Citizens only)*

The Government of Singapore is offering a scholarship for a training course entitled Implementing an Effective Human Factors and Error Management Programme under the auspices of the Small Island Developing States Technical Cooperation Programme (SIDSTEC).

The programme will be held from 19th to 23rd July, 2004 and will be conducted by the Singapore Mediation Centre.

The programme is intended for middle to senior management officials who are proficient in English and below 50 years of age.

The objective of the programme is to provide participants with a conceptual framework and the fundamental skills to prepare and conduct negotiations and mediations, manage differences that may arise at the work place and enhance their abilities as creative problem solvers.

Air travel expenses are not covered by the scholarship.

Further information as well as application forms are available from the Ministry of Foreign Affairs, Valletta or from the Ministry's own Website (www.foreign.gov.mt/news/scholarships/), or the Information Section, Banca Giuratale, Victoria, Gozo.

Relevant application forms as indicated below:

MFA (Malta) form: one copy
MFA (Singapore) form: two copies

should be submitted to the Scholarships Section at the Ministry of Foreign Affairs, Valletta from 8.00 a.m. to noon and by not later than noon of Friday, 7th May, 2004

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

27th April, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

**Sejħa għal Sottomissjoni ta' Kotba tal-Malti għall-Ewwel sas-Sitt Sena – Livell Primarju**

Id-Dipartiment tal-Kurrikulum fi ħdan id-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni jixtieq jixtri kotba tal-Qari u tal-Lingwa għall-Ewwel sas-Sitt Sena f'Livell Primarju.

Id-Direttur tad-Dipartiment tal-Kurrikulum qed jistieden lill-awturi, distributuri tal-kotba u dawk involuti f'dan il-qasam biex jibagħtu kopji/skemi ta' kotba tal-Qari u tal-Lingwa bil-Malti għal biex jiġu evalwati. Il-kotba/skemi li jintbagħtu għall-evalwazzjoni taħt din is-sejħa għandhom ikunu bi prezz ikkwotat magħhom.

**Linji Gwida**

Il-kotba mibgħuta għall-evalwazzjoni għandhom ikunu skond dawn il-kundizzjonijiet:

1. Ikunu konformi mal-prinċipji u l-linji gwida tal-Kurrikulum Minimu Nazzjonali.

2. Għandhom ikunu konformi ma' l-iskopijiet tas-Sillabu Nazzjonali Rivedut - 2004. Kopji ta' dan jinkisbu mit-Taqsima tal-Konsumatur, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

3. Għandhom jiġu sottomessi kotba jew skemi ta' kotba tal-Qari u tal-Lingwa mgħallma f'kuntest.

4. Għandu jkollhom anness magħhom (fejn hu possibbli) materjal awdjo/viżiv jew ta' multimedja interattiv li jimpenja lill-istudenti f'taħriġ li jifhmu dak li jisimgħu.

5. Għandhom ikunu adattati għall-firxa ta' kapaċitajiet li wieħed isib fl-iskejjel primarji u li jkunu wkoll adattati għal strateġiji diversi ta' tagħlim.

6. Jinkludu grafika/illustrazzjonijiet/stampi li jkunu kompatibbli ma' testi u kuntesti.

7. Jinkludu kotba ta' riżorsi u materjal ieħor ta' għajnuna għall-għalliema.

Il-kotba għandhom jiġu sottomessi għal evalwazzjoni sa mhux aktar tard mill-Ħamis, it-13 ta' Mejju, 2004 lil:–

Bord dwar l-Għażla tal-Kotba
Malti Primarja,
Ċentru tal-Kurrikulum,
Il-Mall,
Il-Furjana

Is-27 ta' April, 2004

EDUCATION DIVISION

**Call for Submission of Maltese Textbooks for Years One to Six – Primary Level**

The Curriculum Department within the Education Division intends to procure Reading and Language textbooks for Years One to Six in the Primary Level.

The Director of the Curriculum Department invites authors, book distributors and publishers to submit a copy/copies of Maltese Reading and Language textbooks/schemes for evaluation purposes. The books/schemes submitted for review under this call should be accompanied by a quotation covering quantity price.

**Guidelines**

The books submitted for review must satisfy the following criteria:

1. Be in conformity with the principles, objectives and general guidelines of the National Minimum Curriculum.

2. Be in conformity with the aims and objectives of the revised National Syllabus - 2004. Copies may be obtained from the Customer Care Unit, Education Division, Floriana.

3. The books submitted must also cater for the teaching of language in context.

4. Have (if possible) audio/visual or interactive multimedia material that will cater also for listening comprehension modes.

5. Be suitable for the various skills and competencies of primary school pupils and should also be adaptable to various teaching strategies.

6. Include graphical representations/illustrations/pictures compatible both with texts and contexts.

7. Should incorporate teachers' resource packs or teaching aids.

Books are to be submitted for review by not later than noon of Thursday, 13th May, 2004 and addressed to:–

The Textbook Selection Board,
Primary Maltese,
The Curriculum Centre,
The Mall,
Floriana

27th April, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

B'referenza għas-sejħa għall-Impieg ta' *Supply Kindergarten Assitant* (Irġiel u Nisa) fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni biex jgħinu Tfal/Studenti bi Bżonnijiet Speċjali f'Ambjent Skolastiku Inklusiv li ħareġ fuq il-Gazzetta tal-Gvern datata 29 ta' April 2003. Nixtiequ ninfurmaw lill-applikanti li dawn għandhom ikunu għalqu t-18 -il sena meta japplikaw għal din il-posizzjoni msemmija hawn fuq.

Is-27 ta' April, 2004

EDUCATION DIVISION

With reference to the Call for Supply Kindergarten Assistant (Males/Females) in the Educatin Division to Support Children/Students with Special Needs in an Inclusive Setting published on the Government Gazette dated 29th April 2003. We would like to inform the public that all applicants must be 18 years of age on the date of application

27th April, 2004

KUNSILL LOKALI KALKARA

**Laqgħa Pubblika Annwali 2004 - 2005**

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), se ssir laqgħa pubblika annwali fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, nhar il-Ħadd, it-2 ta' Mejju, 2004, fl-10.00 a.m.

Ir-residenti kollha huma mitluba jattendu u jagħtu s-sehem tagħhom billi jipparteċipaw fid-diskussjoni.

F'din il-Laqgħa se jkun ippreżentat il-programm ta' ħidma li l-Kunsill se jwettaq matul din is-sena.

Is-27 ta' April, 2004

KALKARA LOCAL COUNCIL

**Annual Public Meeting 2004 - 2005**

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Act No. XV of 1993), the annual public meeting will be held at the Local Council Office, on Sunday, 2nd May, 2004, at 10.00 a.m.

All residents are invited to attend and to participate in the discussion.

In this Meeting the working programme that the Council will be doing during this year will be presented.

27th April, 2004

KUNSILL LOKALI TARXIEN

**Laqgħa Annwali tal-Lokalità**

Skond l-artikolu 70 ta' l-Att dwar Kunsilli Lokali (Att Nru. XV ta' l-1993), se ssir laqgħa annwali tal-lokalità fis-Sala tal-Każin tal-Banda Marija Annunzjata, Triq Paola, Ħal Tarxien, nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, fis-7.00 p.m.

Ir-residenti li isimhom jidher fl-aħħar ħarġa tar-Reġistru Elettorali tal-Lokalità huma mistiedna li jattendu u jipparteċipaw.

Is-27 ta' April, 2004

TARXIEN LOCAL COUNCIL

**Annual Locality Meeting**

In accordance with section 70 of the Local Councils Act (Act No. XV of 1993), the annual locality meeting will be held at the Maria Annunzjata Band Club Hall, Paola Road, Tarxien, on Friday, 30th April, 2004, at 7.00 p.m.

Residents whose names appear in the last publication of the Tarxien Electoral Register, are invited to attend and participate.

27th April, 2004

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

**Lista ta' Avviżi Dipartimentali mogħtija mid-Diviżjoni tas-Saħħa matul il-perijodu bejn l-1 ta' Jannar u l-31 ta' Marzu 2004.**

HEALTH DIVISION

**List of Departimental Tenders awarded by the Health Division during the period between 1st January and 31st March 2004.**

SECTION: Projects

| Provvisti/Servizzi<br>*Supplies/Services* | Kuntrattur<br>*Contractor* |
|---|---|
| Video gastroscope | Technoline Ltd. |

SECTION: Supplies

| Provvisti/Servizzi<br>Supplies/Services | Kuntratturi<br>*Contractors* |
|---|---|
| Maintenance contract for medical gases | Tektraco Ltd |
| Alkaline batteries | Mizzi Automotive Services Ltd |
| Alkaline batteries | G Vella & Sons Ltd |
| Alkaline batteries | John G Cassar Ltd |
| Inspection of pressure vessels and their protective devices/instrumentation | NB Engineering Services Ltd |
| Analysis of purified water at haemodialysis unit | CEFIT Srl |
| Analysis of purified water at haemodialysis unit | Malta National Laboratory Co Ltd |
| Waterproof sheeting material | Ragonesi Co Ltd |
| Interfold hand towels | KC Trading Ltd |
| Provision of services of cleaners at St Luke's Hospital | Cleanwell Services Ltd |
| Service amd repairs of Health Data Centre HVAC System at St Luke's Hospital | Medairco Ltd |
| Incontinence bed pads | Pharma-Cos Ltd |
| Disposable nappies for adults | Protex Ltd |
| Uniforms for nurses at Primary Health Care | Uniformit Ltd |
| Servicing and repair of gamma camera and HVAC Plant Rooms | Inserv Ltd |
| Disposable face masks | Euro Healthcare Ltd |
| Trousers and skirts for cleaning services | FRG Trading |
| Polo shirts for cleaning services | Mr Mario Farrugia |

Is-27 ta' April, 2004

27th April, 2004

ATT DWAR IL-KUMMISSARJI GĦALL-ĠUSTIZZJA

Dan l-avviż qed jiġi ppubblikat skond l-artikolu 7 ta' l-Avviż Legali Nru. 133 ta' l-2004, Regolamenti ta' l-2004 dwar in-Notifika ta' Taħrikiet tat-Tribunali Lokali.

Is-27 ta' April, 2004

COMMISSIONERS FOR JUSTICE ACT

This notice is published in terms of article 7 of Legal Notice No. 133 of 2004, Local Tribunals (Delivery of Summons) Regulations, 2004.

27th April, 2004

| Name | Surname | Date and Time | Tribunal | ID No. | Contravention |
|---|---|---|---|---|---|
| Carmelo (Carmelo Antonio) | Bianco | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 44368M | Motor vehicle without necessary licence |
| Charles | Bianco | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 44368M | Licence not properly fixed on vehicle. Licence not affixed to windscreen |
| Joseph | Borg | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 759560M | Contravening Traffic Sign (No right turn) |
| Alfred | Brown | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 453038M | Motor vehicle without necessary licence |
| Adrian Paul | Camilleri | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 479477M | Contravening Traffic Sign (No Entry from this side) |
| Maria | Camilleri | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 366971M | Contravening Traffic Sign (No Entry from this side) |
| Nazzareno | Camilleri | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 73770M | Tribunal Contravening Carriageway Marking (No Stopping -double yellow line) |
| Amadejo | Celeste | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 219600L | Licence not properly fixed on vehicle. Licence not affixed to windscreen |
| Amadejo | Celeste | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 219600L | Contravening Traffic Sign (No parking) |
| Amadejo | Celeste | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 219600L | Motor vehicle without necessary licence |
| Diane | Cordina | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 396992M | Contravening Traffic Sign ( No right turn) |
| Dingli John D. | | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 702155M | Contravening Carriageway Marking (No Stopping -double yellow line) |
| Danny David K/A Daniel | Doneo | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 119886M | Contravening Traffic Sign (No right turn) |
| Joseph | Grima | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 211171M | Contravening Traffic Sign (No right turn) |
| Mary | Magri | 03/05/2004 14:00:00 | Qormi | 123367M | Each parent has to ensure that, pending a good and sufficient cause, a minor attends school on school days until compulsory age |
| Marco | Mckay | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 421070M | Contravening Traffic Sign (No right turn) |
| Ian | Meli | 07/05/2004 15:00:00 | Valletta | 394980M | Lights not in accordance with the provisions of law |
| Lawrence | Micallef | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 230066M | Motor vehicle without necessary licence |
| Michelle | Micallef | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 3003A | Contravening Traffic Sign (Tow Zone) |
| Claude | Paris | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 386578M | Contravening Traffic Sign (No right turn) |
| Corinne | Portelli | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 379969M | Illegal Parking |
| Alan | Sultana | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 353473M | Vehicle overloaded by passengers or goods |
| David | Vella | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 345478M | Contravening Traffic Traffic Sign (No parking) |
| Noel | Verzin | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 315566M | Motor vehicle without necessary licence. |
| Saviour | Zammit | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 626262M | Motor vehicle without necessary licence |
| Saviour | Zammit | 06/05/2004 15:00:00 | Qormi | 626262M | Licence not properly fixed on vehicle. Licence not affixed to windscreen |

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-29 ta' April, 2004, għal:**

CT 60/2004. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' karozzi tat-tip s*elf drive* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 61/2004. Provvista ta' pilloli *lamotrigine* 100mg – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 62/2004. Provvista ta' *ear tips disposable* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 63/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *colistin sulphomethate 1 mega unit* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 64/2004. Provvista ta' *bandages crepe 15cm* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 65/2004. Provvista ta' *automated system for blood cultures with equipment on loan* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 66/2004. Provvista ta' *ablation catheters* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 67/2004. Provvista ta' *amplatzer devices* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 72/2004. Bejgħ *tale quale* u tneħħija ta' *serviceable Kondor Class patrol craft P30* u l-i*spares* – Forzi Armati ta' Malta.

CT 86/2003. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' kalzetti u *tights* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Mejju, 2004, għal:**

CT 73/2004. Provvista ta' *rational atherectomy system burrs* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 74/2004. Provvista ta' *advancer unit for rotational angioplasty system* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 75/2004. Provvista ta' *disposable 5-10mm laparoscopic trocar set* – Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 76/2004. Provvista ta' *drip sets adults* – Diviżjoni tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 29th April, 2004, for:**

CT 60/2004. Period contract for the hire of self drive cars – Works Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 61/2004. Supply of lamotrigine 100mg tablets – Health Division.

CT 62/2004. Supply of ear tips disposable – Health Division.

CT 63/2004. Supply of colistin sulphomethate 1 mega unit injections – Health Division.

CT 64/2004. Supply of bandages crepe 15cm – Health Division.

CT 65/2004. Supply of automated system for blood cultures with equipment on loan – Health Division.

CT 66/2004. Supply of ablation catheters – Health Division.

CT 67/2004. Supply of amplatzer devices – Health Division.

CT 72/2004. Sale tale quale and removal of serviceable Kondor Class patrol craft P30 and spares – Armed Forces of Malta.

CT 86/2003. Period contract for the supply of socks and tights to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 4th May, 2004, for:**

CT 73/2004. Supply of rational atherectomy system burrs – Health Division.

CT 74/2004. Supply of advancer unit for rotational angioplasty system – Health Division.

CT 75/2004. Supply of disposable 5-10mm laparoscopic trocar set – Health Division.

CT 76/2004. Supply of drip sets adults – Health Division.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Mejju, 2004, għal:**

CT 77/2004. Xogħlijiet ta' rinovar f'Casa Bonnici li jinkludi l-provvista u stallazzjoni ta' *lift* - Teatru Manoel. Irid jitħallas id-dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 79/2004. Provvista ta' *inhaled long acting B2 agonistsi (salmeterol or formoterol)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 80/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *filgrastim* - Diviżjoni tas-Saħħa.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Mejju, 2004, għal:**

CT 81/2004. Provvista ta' kapsoli *zidovudine 100mg* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 82/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol acetate 50mg oily* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 83/2004. Provvista ta' *hydrocooloid dressings approximate size 10cm x 10cm* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 84/2004. Provvista ta' *charnley femoral prosthesis* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 85/2004. Provvista ta' *intracoronary stents* - Diviżjoni tas-Saħħa.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Mejju, 2004, għal:**

CT 97/2004. Kunratt perjodiku għall-provvista ta' karta tat-tip *xerographic* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Mejju, 2004, għal:**

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikultura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

**Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.**

CT 87/2004. Provvista ta' patata (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th May, 2004, for:**

CT 77/2004. Refurbishment works at Casa Bonnici including the supply and installation of lift - Manoel Theatre. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 79/2004. Supply of inhaled long acting B2 agonistsi (salmeterol or formoterol) - Health Division.

CT 80/2004. Supply of filgrastim injections - Health Division.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th May, 2004, for:**

CT 81/2004. Supply of zidovudine 100mg capsules - Health Division.

CT 82/2004. Supply of zuclopenthixol acetate 50mg oily injections - Health Division.

CT 83/2004. Supply of hydrocooloid dressings approximate size 10cm x 10cm - Health Division.

CT 84/2004. Supply of charnley femoral prosthesis - Health Division.

CT 85/2004. Supply of intracoronary stents - Health Division.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 13th May, 2004, for:**

CT 97/2004. Period contract for the supply of xerographic paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th May, 2004, for:**

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

**Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.**

CT 87/2004. Provvista ta' patata (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 88/2004. Provvista ta' frott u ħaxix (Malta) - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 89/2004. Provvista ta' *infant flow circuits (CPAP)* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 90/2004. Provvista ta' *influenza vaccine* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 91/2004. Provvista ta' *double lumen endotrachael tubes* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 92/2004. Provvista ta' *ALT/GPT tests with analyser on loan* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 93/2004. Provvista ta' *minimum inhibitory concentration determination strips* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 78/2004. Provvista ta' *medical oxygen in cylinders for volumes 0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7 and 10 cubic metres* - Diviżjoni tas-Saħħa.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-25 ta' Mejju, 2004, għal:**

CT 95/2004. Provvista ta' vetturi tal-mutur – Dipartiment tal-Pulizija.

CT 96/2004. Twaqqigħ u bini mill-ġdid ta' *backstage facilities* f'81, Triq Zekka, Valletta – Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 98/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 99/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' uniformijiet tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Mejju, 2004, għal:**

*CT 102/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *pullovers* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

**Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-15 ta' Ġunju, 2004, għal:**

CT 94/2004. Domumenti ta' kwestjonarju għall-prekwalifikazzjoni għall-provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' Impjant għad-Dekontaminazzjoni ta' Skart Kliniku - Dipartiment tas-Saħħa.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni

CT 88/2004. Supply of fruits and vegetables (Malta) - Health Division.

CT 89/2004. Supply of infant flow circuits (CPAP) - Health Division.

CT 90/2004. Supply of influenza vaccine - Health Division.

CT 91/2004. Supply of double lumen endotrachael tubes - Health Division.

CT 92/2004. Supply of ALT/GPT tests with analyser on loan - Health Division.

CT 93/2004. Supply of minimum inhibitory concentration determination strips - Health Division.

CT 78/2004. Supply of medical oxygen in cylinders for volumes 0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7 and 10 cubic metres - Health Division.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th May, 2004, for:**

CT 95/2004. Supply of motor vehicles – Police Department.

CT 96/2004. Demolition and reconstruction of backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta – Manoel Theatre. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 98/2004. Period contract for the supply of winter shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 99/2004. Period contract for the supply of winter uniforms to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th May, 2004, for:**

*CT 102/2004. Period contract for the supply of pullovers to the Procurement Section of the Contracts Department.

**Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 15th June, 2004, for:**

CT 94/2004. Prequalification questionnaire document for the supply, installation and commissioning of a Clinical Waste Decontamination Plant - Department of Health.

*Advertisement appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the

mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-27 ta' April, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Is-27 ta' April, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

**Proġett ta' l-*E.U.* - *National Pre-Accession Programme 2003 for Malta***
**Dan huwa *GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes***

CT 10/2004. Applikazzjonijiet mill-*Producer Groups* għall-għajnuna finanzjarja (Taħt l-iskema tar-*Rural Business Scheme for Producer Groups)* - Ministeru ta' l-Affarijiet Rurali u ta' l-Ambjent. Il-formola ta' l-applikazzjoni li tinkludi tagħrif dettaljat dwar din l-iskema tista' tinkiseb mill-uffiċċji tal-*Extension Services* tal-Mosta, Ħaż-Żabbar, ir-Rabat, is-Siġġiewi u miċ-Ċentru ta' l-Agrikoltura Nazzjonali għar-Riċerka u Żvilupp, l-Għammieri, il-Marsa f'Malta u l-Uffiċċju ta' l-*IACS,* ir-Rabat, f'Għawdex, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa, (7.00 a.m. sas-2.00 p.m.). Proġett ta' l-E.U. - Ref: NP2003 Numru tal-Proġett 4573/04.

**Applikanti minn Għawdex jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom sad-data ta' l-għeluq u l-ħin, fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' Għawdex, Pjazza San Franġisk, ir-Rabat, Għawdex.**

Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

27th April, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

27th April, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

**E.U. Project - National Pre-Accession Programme 2003 for Malta**
**This is a GRANT PROGRAMME under the Pilot Rural Development Support Schemes**

CT 10/2004. Applications for aid to Producer Groups (under the Rural Business Scheme for Producer Groups) - Ministry of Rural Affairs and the Environment. The application form including detailed information on this scheme and guidelines can be collected from the Agriculture Extension Services of Żabbar, Mosta, Rabat, Siġġiewi and from the National Agriculture Research and Development Centre at Għammieri, Marsa in Malta and the IACS Office, Victoria, Gozo between Monday and Friday (7.00 a.m. to 2.00 p.m.) E.U. Project - Ref: NP2003 Project No. 4573/04.

**Applicants in Gozo may submit their offers by the set closing date and time, at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, St. Francis Square, Victoria, Gozo.**

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għal informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq hu sal-Ħamis, l-20 ta' Mejju 2004 sa l-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta).

Is-27 ta' April, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 78/2004. Provvista ta' *medical oxygen in cylinders for volumes 0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7 and 10 cubic metres* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Mejju, 2004.

Is-27 ta' April, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, id-29 ta' April, 2004.**

Avviż Nru. 65. Bejgħ, *tale quale,* fl-istat preżenti li jinsab fih, u bid-difetti moħbija kollha li jista' jkun hemm, tal-Fond Nru. 147, Triq Santa Luċija, in-Naxxar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.J.O._3_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 66. Bejgħ ta' sit fi Triq San Ġorġ, Wied il-Għajn, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.66_2003. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 67. Bejgħ ta' żew siti fi triq ġdida fi Triq Sagħtrija, iż-Żebbuġ, Għawdex, murija bil-blu u bl-aħmar fuq pjanta P.D. 13_2004. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm300.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 68. Kiri, tale quale, tal-Garaxx Nru. 6 (qabel Nru. 5), Triq il-Bruka, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 135/81/27.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is Thursday, 20th May 2004 up to 10.00 a.m. (Malta time).

27th April, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 78/2004. Supply of medical oxygen in cylinders for volumes 0.4, 2.5, 3.0, 3.5, 6, 7 and 10 cubic metres - Health Division.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th May, 2004.

27th April, 2004

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 29th April, 2004.**

Advt. No. 65. Sale, tale quale, in its present state and including any latent defects, of Premises No. 147, Triq Santa Luċija, Naxxar, shown edged in red on plan P.D.J.O._3_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 66. Sale of a site in Triq San Ġorġ, Marsascala, shown edged in red on plan P.D.66_2003. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 67. Sale of two sites in a new street off Triq Sagħtrija, Żebbuġ, Gozo, shown edged in blue and red on plan P.D. 13_2004. Sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm300.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 68. Lease, tale quale of Garage No. 6 (previously No. 5), Triq il-Bruka, San Ġwann, shown edged in red on plan L.D. 135/81/27.

**Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-13 ta' Mejju, 2004.**

Avviż Nru. 69. Bejgħ ta' sit fi Triq Buqexrem, il-Fgura, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 149_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 70. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' Lira Maltija u ħamsa u sebgħin ċenteżmu (Lm1.75) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2015, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 32, Triq Manwel Dimech, Tas-Sliema, kif muri fuq pjanta P.D. JO_6_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 71. Għotja b'ċens temporanju għal perjodu ta' ħamsin (50) sena ta' sit fi Triq Louis Wettinger, il-Mellieħa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 45_2004. Dan is-sit irid jintuża esklussivament bħala *petrol station* liċenzata u min jieħu l-offerta jrid ikollu l-liċenzi neċessarji biex jopera din il-*petrol station*. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 72. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 2, Triq Żakkarija, Valletta, muri bl-isfar fuq pjanta L.D. 161/85.

Avviż Nru. 73. Kiri tal-ħanut vojt Nru. 5, Blokk 6, Ċentru Ċiviku, Misraħ l-4 ta' Settembru, l-Isla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 26_2004. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Is-27 ta' April, 2004

**Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 13th May, 2004.**

Advt. No. 69. Sale of a site in Triq il-Buqexrem, Fgura, shown edged in red on plan P.D. 149_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 70. Sale of the Temporary Directum Dominium of one Maltese Lira and seventy five cents (Lm1.75) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2015, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of Premises No. 32, Triq Manwel Dimech, Sliema, as shown on plan P.D. JO_6_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 71. Grant on temporary emphyteusis for a period of fifty (50) years of a site in Triq Louis Wettinger, Mellieħa, shown edged in red on plan P.D. 45_2004. This site is to be used exclusively as a licensed petrol station and the successful tenderer is to be in possession of the necessary license to operate a petrol station. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 72. Lease of the bare shop No. 2, Triq Żakkarija, Valletta, shown edged in yellow on plan L.D. 161/85.

Advt. No. 73. Lease of the bare shop No. 5, Block 6, Civic Centre, Misraħ l-4 ta' Settembru, Senglea, shown edged in red on plan P.D. 26_2004. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

27th April, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 34/2004. Provvista, tħawwil u manutenzjoni ta' xtieli f'Paceville.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 35/2004. Provvista u konsenja ta' pajpijiet ta' l-azzar suwed lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 36/2004. Skavar u bini ta' mina għal servizzi li jistgħu jgħaddu minnha bil-mixi fil-Palazz Presidenzjali, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 17/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' diversi tipi ta' *general purpose respirators* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 18/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' diversi tipi ta' *general purpose safety eye-wear* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 19/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *general purpose hearing protection ear muffs* u *plugs* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 37/2004. Kiri ta' *tipper trucks* ta' l-20 tunnellata għal ftit żmien mid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 30th April, 2004, for:-**

Advt. No. 34/2004. Supply, plant and maintenance of plants at Paceville.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 35/2004. Supply and delivery of black steel pipes to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

**Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 4th May 2004, for:-**

Advt. No. 36/2004. Excavation and construction of a walk through Service Tunnel at the Presidential Palace, Valletta.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 17/2004. Period contract for the provision of various types of general purpose respirators to the Works Division.

Quot. No. 18/2004. Period contract for the provision of various types of general purpose safety eye-wear to the Works Division.

Quot. No. 19/2004. Period contract for the provision of general purpose hearing protection ear muffs and ear plugs to the Works Division.

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 7th May 2004, for:-**

Advt. No. 37/2004. Hire of 20 ton tipper trucks on a short-term basis by the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 38/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja fuq il-post ta' ġir biex jintuża mit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Mejju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. 37/2004. Provvista, tħawwil u manutenzjoni ta' xtieli f'Dawret il-Gżejjer, Buġibba.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 40/2004. Provvista u konsenja ta' pajpijiet ta' l-Upvc lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

*Avviż Nru. 41/2004. Provvista konsenja ta' magna li tirrombla u tgħawweġ il-ħadid għal xogħol ornamentali fil-ħadid (azzar artab) għal *Workshop* tad-Distrett ta' Ħal Lija, Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Kwot. Nru. 20/2004. Provvista u konsenja sal- maħżen ta' bitumen penetrating primer lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

*Avviż/kwotazzjoni li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-27 ta'April, 2004

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 38/2004. Period contract for the supply and delivery to site of hydraulic lime for use by Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

**Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 14th May 2004, for:-**

Advt. No. 39/2004. Supply, planting and maintenance of plants at Dawret il-Gżejjer, Bugibba.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. 40/2004. Supply and delivery of Upvc pipes to the Works Division.

A fee of Lm3 is to be paid for each copy of tender document.

**Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 18th May 2004, for:-**

*Advt. No. 41/2004. Supply and delivery of a scroll bending and bar twisting machine for ornamental iron (mild steel) work for Lija District Workshop, Works Division.

*Quot. No. 20/2004. Supply and delivery to store of bitumen penetrating primer to the Works Division.

*Advertisement/quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

27th April, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

**Kategorija A – Stmati sa Lm3,000**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–**

E/E/Q/31/2004. Slielem ta' l-injam li jitwalu

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–**

E/E/Q/29/2004. *Low voltage switchgear*
E/E/Q/30/2004. *Steam traps*
E/E/Q/35/2004. *Terylene/varnished nylon tape*

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–**

E/E/Q/26/2004. *Gate valves* tal-ħadid fondut

**Kategorija B – Stmati sa Lm20,000**

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

E/E/T/PC2/11/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' materjal u oġġetti għat-tindif tad-dar
E/E/T/PC2/13/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' bozoz u aċċessorji
E/E/T/PC2/17/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti taż-żebgħa *(Generation stores)*
E/E/T/PC2/18/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' għodda *(Generation stores)*
E/E/T/PC3/22/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *conduit* u oġġetti relatati
E/E/T/PC3/26/2004. Kuntratt perjodiku għall-oġġetti taż-żebgħa *(*Ta' l-Injam)
E/E/T/PC3/32/2004. Kuntratt perjodiku għall-oġġetti taż-żebgħa (Merċa)

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

E/E/T/12/2004. *Superheated vent valves silencers*
E/G/T/1/2004. *Safety caps and seals for LPG cylinders*

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-19 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

**Category A – Estimated up to Lm3,000**

**Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th April, 2004, for:–**

E/E/Q/31/2004. *Wooden extension ladders*

**Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th May, 2004, for:–**

E/E/Q/29/2004. Low voltage switchgear
E/E/Q/30/2004. Steam traps
E/E/Q/35/2004. Terylene/varnished nylon tape

**Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 19th May, 2004, for:–**

E/E/Q/26/2004. Cast iron gate valves.

**Category B – Estimated up to Lm20,000**

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 28th April, 2004, for:–**

E/E/T/PC2/11/2004. Period contract for supply of cleaning materials and housekeeping items
E/E/T/PC2/13/2004. Period contract for supply of lamps and accessories
E/E/T/PC2/17/2004. Period contract for supply of ironmongery items (Generation stores)
E/E/T/PC2/18/2004. Period contract for supply of consumable tools (Generation stores)
E/E/T/PC3/22/2004. Period contract for supply of conduit and associated items
E/E/T/PC3/26/2004. Period contract for ironmongery items (Carpentry)
E/E/T/PC3/32/2004. Period contract for ironmongery items (General stores)

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 5th May, 2004, for:–**

E/E/T/12/2004. Superheated vent valves silencers
E/G/T/1/2004. Safety caps and seals for LPG cylinders

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 19th May, 2004, for:–**

E/E/T/4/2004. Provvista ta' *computers*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta

E/E/T/19/2004. *Planté cells*
E/E/T/20/2004. *Plumbing metal*
E/E/T/21/2004. *Fixing bolts*
E/E/T/25/2004. *Floodlights*
E/E/T/PC2/37/2004 Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *fasteners*
E/DPS/T/3/2004. Kanen ta' l-azzar *hot dipped galvanised* u *fittings*

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Mejju, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

E/E/T/16/2004. Provvista u stallazzjoni ta' *passenger/goods lift*
E/E/T/27/2004. *Underground cable*
E/E/T/28/2004. Tubi ta' l-azzar galvanizzati
E/E/T/29/2004. *Channel* galvanizzat

**Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999**

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

E/E/T/PC3/30/2004. *Single core copper cable*

**Kategorija D – Stmati ' fuq minn Lm250,000**
***- 3 Envelope Procedure***

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

E/E/T/PC3/33/2004. Kuntratt perjodiku għall-*11KV three core paper insulated cable*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.
Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm10,000 ma' l-offerta msemmija hawn fuq.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-27 ta' April, 2004

E/E/T/4/2004. Supply of computers

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document

E/E/T/19/2004. Planté cells
E/E/T/20/2004. Plumbing metal
E/E/T/21/2004. Fixing bolts
E/E/T/25/2004. Floodlights
E/E/T/PC2/37/2004 Period contract for the supply of fasteners
E/DPS/T/3/2004. Hot dipped galvanised steel pipes and fittings

**Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 26th May, 2004, for:–**

E/E/T/16/2004. Supply and installation of a passenger/goods lift
E/E/T/27/2004. Underground cable
E/E/T/28/2004. Galvanised mild steel tubes
E/E/T/29/2004. Galvanised channel

**Category C – Estimated up to Lm249,999**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 4th May, 2004, for:–**

E/E/T/PC3/30/2004. Single core copper cable

**Category D – Estimated above Lm250,000**
**- 3 Envelope Procedure**

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th May, 2004, for:–**

E/E/T/PC3/33/2004. Period contract for 11KV three core paper insulated cable.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.
A bid-bond of Lm10,000 is to be submitted with the above tender.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th April, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-28 ta' April, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/41/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi Vjal l-Indipendenza, il-Mosta.

Avviż Nru. WSC/T/42/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fil-Proġett tad-Djar ta' Pembroke fi Triq il-Kurunell Cocks, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/43/2004. *Fittings* ta' l-azzar u aċċessorji relatati.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Mejju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/46/2004. *Threaded stopcocks, 1/2"*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Mejju, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. WSC/T/48/2004. *Fuel-operated power saws.*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-13 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/45/2004. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' *ductile iron fittings.*

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 28th April, 2004 for:-**

Advt. No. WSC/T/41/2004. Main sewer works at Vjal l-Indipendenza, Mosta.

Advt. No. WSC/T/42/2004. Main sewer works at Pembroke Housing Project in Triq il-Kurunell Cocks, Pembroke.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 4th May 2004 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/43/2004. Steel fittings and related accessories.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 10th May, 2004 for:-**

Advt. No. WSC/T/46/2004. Threaded stopcocks, 1/2".

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 12th May, 2004 for:-**

Advt. No. WSC/T/48/2004. Fuel-operated power saws.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 13th May 2004 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/45/2004. Period contract for the supply of ductile iron fittings.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. CT/WSC/T/47/2004. *Fuel-operated breaking hammers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-20 ta' Mejju, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. CT/WSC/T/49/2004. Kuntratt perjodiku għal provvista ta' *couplings* u *flange adaptors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-27 ta' April, 2004

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Advt. No. CT/WSC/T/47/2004. Fuel-operated breaking hammers.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 20th May 2004 for:-**

Advt. No. CT/WSC/T/49/2004. Period contract for the supply of couplings and flange adaptors.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

27th April, 2004

## DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

Avviż Nru. 354. Bdil ta' soqfa, ħitan tal-faċċata u xogħlijiet oħra ta' tiswija f'diversi lokalitajiet.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 355. Kumnikazzjoni fid-djar fil-*maisonettes* nri. 7-10, Birkirkara (Tal-Qattus).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 356. Stallazzjoni u kummissjunar ta' *traction type passenger lift* wieħed fi 17, Triq San Filippu, l-Isla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

## DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 7th May, 2004 for:–**

Advt. No. 354. Replacement of roofs, facade walls and other repair works at various localities.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 355. House connections at maisonettes nos. 7-10, Birkirkara (Tal-Qattus).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 356. Installation and commissioning of one traction type passenger lift at 17, Triq San Filippu, Senglea.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Avviż Nru. 357. Kumnikazzjoni fid-djar tal-Blokki A-B, Tal-Ftieħ, Birkirkara.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 358. Kumnikazzjoni fid-djar tal-Blokk E, Triq Ġużè Ellul Mercer, l-Imsida (is-Swatar).

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 359. Kumnikazzjoni fid-djar f'Tal-Blata l-Għolja, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

Is-27 ta' April, 2004

Advt. No. 357. House connections at Blocks A-B, Tal-Ftieħ, Birkirkara.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 358. House connections at Block E, Triq Ġużè Ellul Mercer, Msida (Swatar).

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 359. House connections at Tal-Blata l-Għolja, Mosta.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

27th April, 2004

## AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, għal avviżi li ġejjin:-**

Avviż Nru. 75. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 13, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa Fażi III, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 76. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 73, Triq L-Imnarja Tal-Papa Fażi III, Birżebbuġa. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 77. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Triq Dun Vincenz Saliba, Birkirkara. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-

## HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

**Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Friday, 30th April, 2004, for:-**

Advt. No. 75. Sale tale quale of premises No. 13, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa Phase III, Birżebbugia. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 76. Sale tale quale of premises No. 73, Triq l-Imnarja, Tal-Papa Phase III, Birżebbugia. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 77. Sale tale quale of premises No. 7, Triq Dun Vincenz Saliba, Birkirkara. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats

appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 78. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Triq San Ġwann, Bormla. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 79. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, Triq Għar Mirdum, Fażi III, Ħad-Dingli. Offerti taħt Lm3,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 80. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 31, Blokki 1 - 8, Triq l-Għarnuq, il-Fgura. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 81. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 3, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin, Ħal Kirkop. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 82. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 65, Triq il-Kunċizzjoni, l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm28,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 83. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 19, Blokk C, Triq Ġuże Ellul Mercer, l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 84. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 28, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, l-Imtarfa. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 85. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, in-Naxxar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet

as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No. 78. Sale tale quale of premises No. 1, Triq San Ġwann, Cospicua. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 79. Sale tale quale of premises No. 11, Triq Għar Mirdum, Phase III, Dingli. Offers below Lm3,500 will not be considered.

Advt. No. 80. Sale tale quale of premises No. 31, Blocks 1 – 8, Triq Għarnuq, Fgura. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt No. 81. Sale tale quale of premises No. 3, Blocks 1 – 5, (Ta' Tewma), Triq Karlu Darmanin, Kirkop. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt No. 82. Sale tale quale of premises No. 65, Triq il-Kunċizzjoni, Msida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm28,000 will not be considered.

Advt. No. 83. Sale tale quale of premises No. 19, Block C, Triq Ġuże Ellul Mercer, Msida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No.84. Sale tale quale of premises No. 28, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin, Mtarfa. Offers below Lm3,600 will not be considered.

Advt No. 85. Sale tale qualeíof premises No. 49, Binja Sgħajtar, Triq il-Bajtar, Naxxar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down

imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm15,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviz Nru. 86. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, *Site* F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 87. Bejgħ t*ale quale* tal-fond Nru. 48, *Site* F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 88. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, Blokki 12, Sit B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm 5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 89. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Blokk B, Triq Porzjunkola, il-Qawra. Offerti taħt Lm 11,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 90. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 23, Blokk B, Triq Porzjunkola, il-Qawra. Offerti taħt Lm4,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 91. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 24, Binja Tal-Qarbuni, Triq Jean De La Cassiere, Sa Pawl il-Baħar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti /*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 92. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 10, *Plots* 44 - 45 - 46, Triq Schemerhom, Ta' Giorni. Offerti taħt Lm8,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 93. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Blokk C, Triq L-Alfier De Medran, Ħal Tarxien. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-27 ta' April, 2004

with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm15,600 will not be considered.

Advt. No. 86. Sale tale qualeíof premises No. 4, Site F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 87. Sale tale quale of premises No. 48, Site F, Triq Cioacchino Le Brun, Pembroke. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt No. 88. Sale tale quale of premises No. 7, Block 12, Site B, Triq Pietru Darmenia, Pembroke. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt No. 89. Sale tale quale of premises No. 1, Block B, Triq Porzjunkola, Qawra. Offers below Lm11,200 will not be considered.

Advt No. 90. Sale tale quale of premises No. 23, Block B, Triq Porzjunkola, Qawra. Offers below Lm4,300 will not be considered.

Advt No. 91. Sale tale quale of premises No. 24, Binja Tal-Qarbuni, Triq Jean De La Cassiere, St. Paul's Bay. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,500 will not be considered.

Advt No. 92. Sale tale quale of premises No. 10, Plots 44 - 45 - 46, Triq Schemerhom, Ta' Giorni. Offers below Lm8,500 will not be considered.

Advt No. 93. Sale tale quale of premises No. 4, Blocks C, Triq Alfier De Medran, Tarxien. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

27th April, 2004

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Informazzjoni jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. DOI/40/2004. Kostruzzjoni fuq bażi *turnkey* tal-Padiljun tal-Gvern ta' Malta fil-Fiera Internazzjonali ta' Malta 2004.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-dokumenti ta' l-offerta u aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Finanzi u Amministrazzjoni, 3, Pjazza Kastilja, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-27 ta' April, 2004

DEPARTMENT OF INFORMATION

The Director of Information notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 30th April, 2004, for:–**

Advt. No. DOI/40/2004. Construction on turnkey basis of the Malta Government Pavilion at the International Fair of Malta 2004.

A fee of Lm35 is to be charged for every copy of tender document.

The tender documents and further information may be obtained from the Finance and Administration Section, 3, Pjazza Kastilja, Valletta, on any working day during office hours.

27th April, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

**Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd f'Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:**

Avviż Nru. WSM/011/2004. Stħarriġ topografiku tri dimensjonali għall-Postijiet tal-Miżbliet tal-Magħtab, il-Qortin u Wied il-Fulija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

**Sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Ġunju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, għal:**

Avviż Nru. WSM/010/2004. Kuntratt perjodiku għal kiri u tbattil ta' *waste recycling open skips* biex jintużaw għall-Miżbla tal-Magħtab imħaddma mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Is-27 ta' April, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:

**Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera by not later than noon on Tuesday, 25th May, 2004, for:**

Advt. No. WSM/011/2004. 3 dimensional topographical surveys for the Maghtab, Qortin and Wied Fulija Landfill Sites.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

**Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Revelin, Floriana by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 1st June, 2004, for:**

Advt. No. WSM/010/2004. Period contract for the hiring and emptying of waste recycling open skips to be used at the Maghtab Landfill managed by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

27th April, 2004

TAQSIMA GĦALL-KONSERVAZZJONI U KONTROLL TAS-SAJD

Id-Direttur Ġenerali (Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd) jgħarraf illi:–

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Mejju 2004, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

Avviż Nru. 10/04. Kiri ta' bastiment tas-sajd bil-mutur lit-Taqsima għall-Konservazzjoni u Kontroll tas-Sajd.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Provvisti, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-27 ta' April, 2004

FISHERIES CONSERVATION AND CONTROL DIVISION

The Director General (Fisheries Conservation and Control Division) notifies that:–

**Sealed tenders will be received in the Tender Box at the Department of Corporate Services of the Ministry for Rural Affairs and the Environment, 14, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 16th May, 2004, for:–**

Advt. No. 10/04. Hire of a motor fishing craft to the Fisheries Conservation and Control Division.

Forms of tender and other information regarding this tender may be obtained from the Supplies Section, 14, Triq M.A. Vassalli, Valletta, during normal office hours.

27th April, 2004

SKOLA PRIMARJA DUN FRANS CAMILLERI, IL-ĦAMRUN

Il-Kap ta' l-Iskola Primarja Dun Frans Camilleri, il-Ħamrun jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, is-17 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:

Kwot. Nru. 1. Manifattura u provvista ta' uniformi ta' l-iskola.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jinkisbu mill-Iskola Primarja Dun Frans Camilleri, 1, Triq l-Iskola, il-Ħamrun ĦMR 08 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Dawn il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa fl-envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet Ħadra, li tinsab fl-iskola msemmija hawn fuq.

Is-27 ta' April, 2004

DUN FRANS CAMILLERI PRIMARY SCHOOL, ĦAMRUN

The Head of Dun Frans Camilleri Primary School, Ħamrun notifies that sealed quotations will be received up to noon on Monday, 17th May, 2004 for:

Quot. No. 1. Manufacture and supply of a school uniform.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained from Dun Frans Camilleri Primary School, 1, Triq l-Iskola, Ħamrun ĦMR 08 on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Quotations should be enclosed in the ready addressed envelope and deposited in the Green Quotation Box, located at the above mentioned school.

27th April, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-**

Avviż Nru. F.S.B. 06/04. Manifattura, provvista u konsenja ta' siġġijiet għall-Iskejjel Primarji ta' l-Imġarr u Tas-Sliema.

Għandu jiħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th May, 2004, for:-**

Advt. No. F.S.B. 06/04. Manufacture, supply and delivery of chairs to the Mġarr and Sliema Primary Schools.

A fee of Lm10 must be effected on collection of the tender document.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji, Kamra 136, tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa ta' l-Offerti, ħdejn it-Taqsima tas-Servizzi Finanzjarji, Kamra 130, Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana.

Is-27 ta' April, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi:-

**Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-**

Kwot. Nru. 01/04. Uniformijiet ta' l-iskola.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mill-Iskola Primarja Dott. Godwin Ganado, Triq Conway, l-Imtarfa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

Il-kwotazzjonijiet għandhom ikunu magħluqa f'*envelope* indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-Kaxxa tal-Kwotazzjonijiet, fl-Uffiċċju tal-Kap ta' l-Iskola, Skola Dott. Godwin Ganado, Triq Conway, l-Imtarfa.

Is-27 ta' April, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

Iċ-*Chairman*, Malta Shipyards Ltd., jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Mejju, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin miċ-*Chairman*, Malta Shipyards, fil-Kaxxa ta' l-Offerti fl-Uffiċċju tas-Sigurtà, id-Daħla Prinċipali ta' Għajn Dwieli, Bormla jew bil-*fax* fuq wieħed minn dawn il-magni tal-*fax:* Nri tal-*Fax* 21821445 jew 21821447 għal:

Avviż Nru. GB/PC/54/04. Provvista ta' tagħmir ta' s*ubstation switchgear*.

Id-dokumenti ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement Manager,* Malta Shipyards Ltd., il-Baċir, Bormla, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.30 a.m. u l-11.00 a.m.

Is-27 ta' April, 2004

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the Financial Services Branch, Room 136, of the Education Division, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Tender Box, located near the Financial Services Branch, Room 130, Education Division, Floriana.

27th April, 2004

EDUCATION DIVISION

The Director of Education notifies that:-

**Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th May, 2004, for:-**

Quot. No. 01/04. School uniforms.

Quotations should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from Dr Godwin Ganado Primary School, Triq Conway, Mtarfa, on any working day between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Quotations should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the Quotation Box, located at the Head's Office, Dr Godwin Ganado School, Triq Conway, Mtarfa.

27th April, 2004

MALTA SHIPYARDS LTD.

The Chairman, Malta Shipyards Ltd., notifies that:-

Sealed tenders will be received by the Chairman, Malta Shipyards, either in the Tender Box at the Security Office of the Għajn Dwieli Main Gate, Cospicua or by fax on any of the following dedicated fax machines: Fax Nos. 21821445 and 21821447 only up to 10.00 a.m. on Monday, 3rd May, 2004 for:

Advt. No. GB/PC/54/04. Supply of substation switchgear equipment.

Tender documents and other information can be obtained from the Procurement Manager Office, Malta Shipyards Ltd., The Docks, Cospicua, on any working day between 7.30 a.m. and 11.00 a.m.

27th April, 2004

## KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Mejju, 2004, jilqa' offerti mingħand partijiet interessati għall-oġġetti li ġejjin:

Avviż. Nru. MCAST T. 07/04. Xogħlijiet ta' tibjid fuq barra fl-*East Wing* tal-Blokk ta' l-Amministrazzjoni.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż. Nru. MCAST T. 08/04. Xogħlijiet ta' tibjid fuq ġewwa fl-*East Wing* tal-Blokk ta' l-Amministrazzjoni.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sa l-4.00 p.m.

L-offerti kollha għandhom jintefgħu għand id-Direttur ta' l-Amministrazzjoni fl-MCAST Main Campus. Id-dokumenti ta' l-offerta jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Mejju 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

Is-27 ta' April, 2004

## MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that up to noon of Monday, 10th May, 2004, receives offers from interested parties for the following items:

Advt. No. MCAST T. 07/04. External decoration works at the East Wing of the Administration Block.

A fee of Lm10 should be paid for each tender document.

Advt. No. MCAST T. 08/04. Internal decoration works at the East Wing of the Administration Block.

A fee of Lm15 should be paid for each tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

All tenders are to be submitted to the Administrative Director at MCAST Main Campus. The tender documents will be opened on Monday, 10th May 2004 at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantegeous.

27th April, 2004

## STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

**Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–**

Avviż Nru. 2/2004. *Offset cartridge paper.*

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand iċ-*Chief Printer,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-27 ta' April, 2004

## GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 7th May, 2004, for:–**

Advt. No. 2/2004. Offset cartridge paper.

Forms of tender may be obtained from the Chief Printer, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

27th April, 2004

KUNSILL LOKALI BORMLA

Il-Kunsill Lokali Bormla jgħarraf illi:-

**Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-30 ta' April, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-**

Avviż Nru. KLBO 01/2004. *Office support clerk.*

Jistgħu japplikaw biss dawk kollha li għandhom 'O' *Levels* fl-Ingliż, Malti u l-Matematika flimkien ma' żewġ suġġetti oħra fi grad 'Ċ' jew aħjar.

L-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-Kunsill Lokali ta' Bormla, waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju. L-applikazzjonijiet mitfugħa jinfetħu fil-pubbliku fil-ħin ta' l-għeluq.

Talbiet għal avvanzi fuq ħaddieħor jiskwalifikaw l-applikanti.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Is-27 ta' April, 2004

BORMLA LOCAL COUNCIL

The Bormla Local Council notifies that:-

**Sealed tenders will be received up to noon of Friday, 30th April, 2004, for:-**

Advt. No. KLBO 01/2004. Office support clerk.

Applicants must be in possession of at least English, Maltese, Mathematics and any other two subjects at 'O' Level standard at grade 'C' or higher.

Applications may be obtained from the Local Council's office during normal office hours. Applications submitted will be treated with strict confidence and will be publicly opened at closing time.

Soliciting will automatically disqualify the applicants.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous one.

27th April, 2004

KUNSILL LOKALI SWIEQI

**Provvista ta' Servizzi Anċillari – Skrivan/*Receptionist***

Sa nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Mejju, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin immarkati bir-riferenza msemmija hawn fuqfil-Kaxxa ta' l-Offerti immarkata "Offerti" għal:

Provvista ta' Servizzi Anċillari – Skrivan/*Receptionist*.

L-applikant għandu jkun

a. Bniedem matur b'personalità pjaċevoli
b. Ikun jaf tajjeb bl-Ingliż u bil-Malti
c. Ikun jaf il-*computer* u l-programmi ta' *Microsoft Word* u *Excel*
d. Ikun kapaċi jiftiehem u jitkellem b'kortesija fuq it-telefon.
e. Ikun jinqala' biex jittratta man-nies u jilqa' l-ilmenti
f. Applikanti biex jipprovdu numru tar-reġistrazzjoni tal-VAT.
g. Esperjenza fil-Kunsill tkun ikkunsidrata bħala vantaġġ.

Dokumenti relevanti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv.

L-offerti jinfetħu minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq.

Is-27 ta' April, 2004

SWIEQI LOCAL COUNCIL

**Provision of Support Services – Clerk/Receptionist**

Sealed tenders marked with the above reference are to be deposited in the Tender Box marked "Tenders" by not later than Friday, 7th May, 2004 for:

Provision of Support Services – Clerk/Receptionist.

The applicant must be

a. A mature person with pleasant personality
b. A good command of English and Maltese
c. Computer literacy in Microsoft Word and Excel
d. Good Communication and telephone skills
e. Ability to deal with people and handle complaints
f. Applicants to provide VAT Registration Number
g. Council experience would be considered an asset

Relevant documents may be collected from the Council Administrative Office.

Tenders will be opened immediately after closing date.

27th April, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

792

Ikun jaf kulħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-13 ta' April, 2004, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att tat-Twelid ta' Aidan Gaffarena iben Simon Gaffarena li jġib in-numru 4169 tas-sena 2003 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Ismijiet mogħtijin" kif ukoll fil-kolonna intestata "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejħa" l-isem "Aiden" jiġi kanċellat u jiġi sostitwit bl-isem "Aidan".

It is hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 13th day of April, 2004, ordered the correction of the Act of Birth of Aidan Gaffarena son of Simon Gaffarena bearing number 4169 of the year 2003 in the sense that in the column entitled "Names given" as well as in the column entitled "Name or names by which the child is to be called" the name "Aiden" be cancelled and substituted by the name "Aidan".

CARMEN AQUILINA
Għar-Reġistratur
Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 13 ta' April, 2004

CARMEN AQUILINA
F/Registrar
Court of Revision of Notarial Acts
This, 13th day of April, 2004

793

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim' Awla fis-27 ta' Frar, 2004 fuq rikors ta' Lada Motors Limited ġie ffissat il-jum ta' l-Erbgħa, 12 ta' Mejju, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-Bejgħ bl-Irkant li kien ġie ordnat b'digriet tat-13 ta' Awissu, 2002 li għandu jsir f'149, Triq id-Dejqa, Valletta ta' l-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin minghand Bartolo Anthony.

T.V., wallunit, vetrina u oġġetti oħra simili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 19 ta' April, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur tal-Qrati

By decree given by the Civil Court, First Hall on 27 February, 2004 on the application of Lada Motors Limited, Wednesday, 12 May, 2004 from 9.00 a.m. to noon, has been fixed for the Sale by Auction ordered by a decree given on the 13 August, 2002 to be held at 149, Triq id-Dejqa, Valletta of the following items sezied from the property of Bartolo Anthony.

T.V., wallunit, showcase and other similar items.

Registry of the Superior Courts, this Monday 19 April, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar of Courts

**DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA**
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

---

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**
OFFICIAL PUBLICATIONS

| | |
|---|---|
| Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD) | Lm 5.00c |
| Annual Reports of Government Departments – 2002 | Lm 7.00c |
| A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act | Lm 1.00c |
| Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education | Lm 1.80c |
| Cultural Policy in Malta – A Discussion Documen | Lm 3.00c |
| Customs Tariff | Lm 5.30c |
| Diskors tal-*Budget* 2004 | Lm 1.00c |
| Economic Survey January - September 2003 | Lm 2.00c |
| Electoral Register, October 2003 | Lm10.40c |
| Electoral Register, Local Councils, October 2003 | Lm32.56c |
| Estimates 2004 | Lm 2.00c |
| Financial Report 2002 | Lm 2.00c |
| Government of Malta Staff List as at 1st April 2000 | Lm 7.00c |
| Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements | Lm 1.40c |
| Il-Manwal tal-President tar-Repubblika | 50c |
| Il-Politika Kuturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni | Lm 3.00c |
| Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq | Lm 1.00c |
| Legal Notices 2003 on compact disc (CD) | Lm 5.00c |
| Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni | Lm 1.00c |
| National Curriculum on its Way – Proceedings | Lm 2.40c |
| National Curriculum on its Way – Strategic Plan | Lm 1.00c |
| National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged | 25c |
| Performance Audit – Department of Consumer Affairs | Lm 1.00c |
| Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Government Transport | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Licensing and Testing Department | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites | Lm 1.50c |
| Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects | Lm 1.75c |
| Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports | Lm 1.50c |
| Performance Audit – School Information System – Education Division | Lm 2.00c |
| Performance Audit – School Transport System – Education Division | Lm 1.50c |
| Portfolio Assessments | Lm 4.00c |
| Report of the Auditor General – Public Accounts 2002 | Lm 2.50c |
| Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku | Lm 1.00c |
| The Highway Code | Lm 1.00c |
| The Press Act | 50c |
| The Registers of the Medical Council (Malta) 2001 | Lm 3.00c |
| *White Paper* fuq il-Privatizzazzjoni | 50c |
| Work and Activities of the National Audit Office 2003 | Lm 1.00c |

---

**Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni**
**3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta**
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*